

# Pflege- und Bedienungsanleitung

Instructions for use and care

Onderhouds- en bedieningshandleiding

Conseils d'entretien et notice d'utilisation



Hinweis für den  
Monteur:  
Bitte dem  
Endkunden  
übergabe

Instructions for  
the fitter:  
Please hand this  
leaflet to the  
client

Opmerking  
voor de  
monteur:  
aan de consu-  
ment overhan-  
digen a.u.b.

Instructions  
pour le  
monteur:  
à remettre au  
client

## Inhaltsverzeichnis

### Reinigung und Pflege

- 4 Allgemeine Pflegehinweise
- 6 Pflegehinweise für Kunststoff-Fronten
- 8 Pflegehinweise für Kunststoff-Fronten melaminharzbeschichtet
- 10 Pflegehinweise für hochglänzende Fronten aus Kunststoff
- 12 Pflegehinweise für hochglänzendes Smart Glas
- 14 Pflegehinweise für FENIX
- 18 Pflegehinweise für Holz-Fronten
- 20 Pflegehinweise für DirectLACK
- 24 Pflegehinweise für Samt-Lackfronten
- 26 Pflegehinweise für lackierte Oberflächen mit Mikrostruktur
- 28 Pflegehinweise für Hochglanz-Lackfronten und Matt-Lackfronten
- 30 Pflegehinweise für Keramik-Fronten
- 32 Pflegehinweise für Arbeitsplatten
- 34 Pflegehinweise für Glasfronten und Glasnischenrückwände/Pflegehinweise für Griffe
- 36 Pflegehinweise für Beschläge Montage/Sicherheit
- 38 Montageanleitung Einschubtüren
- 39 Einstellungen Einschubtüren
- 40 Montageanleitung Kippssicherung
- 41 Montageanleitung Sockelgestell FreeSTYLE
- 42 Einstellen der Hängeschrankaufhängung Einstellen des Schwerlasthängebeschlages

### Kleine Dinge, die Sie selber erledigen können

- 43 Schubkästen und Auszüge AGANTIS
- 48 Türscharniere
- 49 Schubkästen und Auszüge LEGRABOX
- 52 Weitere Ausstattungen

## Contents

### Cleaning and care

- 4 General care instructions
- 6 Care instructions for laminate fronts
- 8 Care instructions for laminate fronts coated with melamine resin
- 10 Care instructions for high gloss laminate fronts
- 12 Care instructions for high-gloss smart glass
- 14 Care instructions for FENIX
- 18 Care instructions for wood fronts
- 20 Care instructions für DirectLACK
- 24 Care instructions for velvet laquer fronts
- 26 Care instructions for micro textured lacquered surfaces
- 28 Care instructions for high gloss and matt lacquer fronts
- 30 Care instructions for ceramic fronts
- 32 Care instructions for worktops
- 34 Care instructions for glass fronts and glass recess back panels
- 36 Care instructions for handles assembly /safety
- 38 Installation instruction retractable doors
- 39 Adjustment of retractable doors
- 40 Tall unit anti-tilting safety device installation instructions
- 41 FreeSTYLE base frame installation instructions
- 42 Adjustment of the wall mountings Adjustment of the heavy duty fittings

### Little things that you can deal with yourself

- 43 Drawers and pull-outs AGANTIS
- 48 Door hinges
- 49 Drawers and pull-outs LEGRABOX
- 52 Further equipment



**PEFC**<sup>™</sup>  
PEFC04-31-2716  
Förderung nachhaltiger  
Waldwirtschaft

www.pefc.de



Die Holzwerkstoffe entsprechen dem formaldehyd-reduzierten CARB2/TSCA P2-Standard.

## Inhoudsopgave

### Reiniging en onderhoud

- 5 Algemene onderhoudsinstructies
- 7 Onderhoudsinstructies voor kunststof fronten
- 9 Onderhoudshandleiding voor melamine kunststof-Fronten
- 11 Onderhoudsinstructies voor hoogglanzende kunststof fronten
- 13 Onderhoudsinstructies voor hoogglanzend Smart glas
- 15 Onderhoudsinstructies voor FENIX
- 19 Onderhoudsinstructies voor houten fronten
- 21 Onderhoudsinstructies voor DirectLACK
- 25 Onderhoudsinstructies voor fluweellak fronten
- 27 Onderhoudsinstructies voor gelakte oppervlakten met microstructuur
- 29 Onderhoudsinstructies voor hoogglanzende en matlakfronten
- 31 Onderhoudsinstructies voor keramiek fronten
- 33 Onderhoudsinstructies voor Werkbladen
- 35 Onderhoudsinstructies voor glazen fronten en glazen nisachterwanden
- Onderhoudsinstructies voor grepen
- 37 Onderhoudsinstructies voor beslagen Montage/veiligheid
- 38 Montagehandleiding inschuifdeuren
- 39 Instelling inschuifdeuren
- 40 Montagehandleiding kanteelbeveiliging hoge kast
- 41 Montagehandleiding plintframe FreeSTYLE
- 42 Instellen bovenkastenophanging
- Instellen zwaar belastbaar ophangbeslag

### Kleine dingen die u zelf kunt doen

- 43 Laden en uittrekelementen AGANTIS
- 48 Deurscharnieren
- 49 Laden en uittrekelementen LEGRABOX
- 52 Andere extra's

## Sommaire

### Nettoyage et entretien

- 5 Conseils d'entretien d'ordre général
- 7 Conseils d'entretien pour les façades en matière synthétique
- 9 Conseils d'entretien pour surfaces en mélamine
- 11 Conseils d'entretien pour les façades en matière synthétique brillantes
- 13 Conseils d'entretien pour les façades en verre Smart brillant
- 15 Conseils d'entretien pour FENIX
- 19 Conseils d'entretien pour les façades en bois
- 21 Conseils d'entretien pour les surfaces DirectLACK
- 25 Conseils d'entretien pour façades laquées velours
- 27 Conseils d'entretien pour laqué micro-structuré
- 29 Conseils d'entretien pour façades laquées brillant et mat
- 31 Conseils d'entretien pour les façades en céramique
- 33 Conseils d'entretien pour les plans de travail
- 35 Conseils d'entretien pour les façades vitrées et les lambris en verre
- Conseils d'entretien pour les poignées
- 37 Conseils d'entretien pour les ferrures montage / sécurité
- 38 Notice de montage portes coulissantes latérales
- 39 Alignement des portes coulissantes latérales
- 40 Notice de montage sécurité anti-bas culément pour armoires
- 41 Notice de montage chassis de locle FreeSTYLE
- 42 Ajustement de la suspension pour meuble haut
- Ajustement de la suspension lourde

### Petits travaux à faire soi-même

- 43 Tiroirs et coulissants AGANTIS
- 48 Charnières
- 49 Tiroirs et coulissants LEGRABOX
- 52 Autres équipements

### Qualität kennt keine Kompromisse

Strenge Prüfungen in den Punkten Sicherheit, Belastbarkeit, Materialkonsistenz und Bedienungscomfort sind die Grundlage dafür, daß unsere Küchen auch nach langjähriger Nutzung sicher und zuverlässig funktionieren. Diesen hohen Qualitätsstandard verdeutlichen wir durch das GS-Zeichen für alle Küchen.

### Formaldehyd-Hinweis

Die Holzwerkstoffe entsprechen dem formaldehyd-reduzierten **CARB2/TSCA P2-Standard** und sind umweltfreundlich, nachhaltig und sorgen für ein gesundes Raumklima.

### PEFC-Zertifikat

Das Unternehmen ist nach PEFC zertifiziert. Mit dieser Zertifizierung wird bescheinigt, Holz zur Küchenmöbelherstellung zu verwenden, das aus nachhaltig bewirtschafteten Wäldern und kontrollierten Quellen stammt. PEFC steht für Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes.

### Rien que la qualité

De sévères contrôles en matière de sécurité, sollicitation, stabilité des matériaux et de convivialité sont la garantie que nos cuisines fonctionnent de manière sûre et fiable, même après de longues années d'utilisation. Le label GS (Gepüfte Sicherheit - Sécurité éprouvée) délivré pour toutes nos cuisines prouve les exigences élevées en matière de qualité.

### Conseil formaldéhyde

Les matériels de bois correspondent à la norme CARB2/TSCA P2 réduite par formaldéhyde et sont écologiques, durables et soutiennent un climat intérieur agréable.

### Certificat PEFC

Notre entreprise est certifiée PEFC. Le label PEFC certifie que les essences utilisées dans la fabrication de nos meubles de cuisine proviennent de forêts exploitées durablement et de sources contrôlées. PEFC (Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes) est l'acronyme de « Programme de reconnaissance des certifications forestières ».

### Quality knows no compromise

Strict tests with regard to safety, load-bearing capacity, material consistency and convenience in use are the basis that ensures our kitchens still continue to function safely and reliably even after many years of use. This high quality standard is illustrated by the GS mark for all kitchens.

### Formaldehyde information

The wood materials are in accordance with the reduced formaldehyde CARB2/TSCA P2 standard and are environmentally sound, sustainable and ensure a healthy indoor climate.

### PEFC certificate

The company is PEFC-certified. This certification attests to the use of wood from sustainably managed forests and controlled sources in the manufacture of kitchen furniture. PEFC is short for Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes.

### Kwaliteit kent geen compromis

Strenge controles over het gebied van veiligheid, belastbaarheid, materiaalconsistentie en bedieningscomfort vormen de basis dat onze keukens ook na jarenlang gebruik veilig en betrouwbaar functioneren. Deze hoge kwaliteitsstandaard verduidelijken wij door het GS-vignet voor alle keukens.

### Formaldehyde-verwijzing

De houten materialen voldoen aan de CARB2/TSCA P2-norm voor minder formaldehyde en zijn milieuvriendelijk, duurzaam en zorgen voor een gezond ruimtelijk klimaat.

### PEFC-certificaat

De onderneming is PEFC-gecertificeerd. Met deze certificering wordt bevestigd dat de onderneming voor de keukenmeubelproductie hout gebruikt, dat uit duurzaam beheerde bosbouw en van gecontroleerde leveranciers stamt. PEFC staat voor Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes.

## Pflegehinweise

### Allgemeine Pflegehinweise

Die hochwertigen Oberflächen einer Qualitäts-Küche sind sehr pflegefreundlich. Um den Wert und die Lebensdauer der neuen Küche über viele Jahre zu erhalten, sollten diese regelmäßig, aber vor allen Dingen richtig gepflegt werden.

Beachten Sie daher die folgenden Pflegehinweise:

Verwenden Sie grundsätzlich nur milde, wasserlösliche Haushaltsreiniger, die in ihrer Produktinformation ausdrücklich für Küchenmöbel vorgesehen sind.

Ganz gleich, ob Sie eine Hochglanz-Front oder eine supermatte Kunststoff-Front gekauft haben, bitte verwenden Sie auf gar keinen Fall scharfe chemische Substanzen sowie scheuernde Putz- oder Lösungsmittel. Auch Scheuerpulver, Stahlwolle oder Topfkratzer zerstören die Oberfläche so stark, daß eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist.

Verwenden Sie ein weiches, nicht fuselndes Tuch, ein Leder oder einen Schwamm.

Verwenden Sie keine Mikrofasertücher oder Schmutzradierer. Diese enthalten häufig feine Schleifpartikel, die zu einem Verkratzen der Oberfläche führen können.

Entfernen Sie Verschmutzungen so schnell wie möglich. Frische Flecken lassen sich wesentlich leichter und somit meistens vollständig entfernen.

Benutzen Sie niemals einen Dampfreiniger oder fließendes Wasser aus einem Schlauch!

Wischen Sie alle Oberflächen nach der Reinigung stets gründlich trocken. Zu feuchte Oberflächen durch Verwendung zu nasser Tücher oder auftretende Dampfschwaden während oder nach dem Kochen sind grundsätzlich zu vermeiden.

Halten Sie alle Flächen stets trocken! Stehendes Wasser und andere Flüssigkeiten können dauerhafte Schäden verursachen!

Stellen Sie Kaffeemaschine, Wasserkocher, Eierkocher oder Toaster nicht unter die Hängeschränke. Auf Dauer schädigt der Dampf bzw. die erhöhte Temperatur Ihre Möbel.

Die Küche muß in einem normal klimatisierten Raum stehen. Dieses gilt sowohl hinsichtlich der Temperatur als auch besonders für die Luftfeuchtigkeit.

## Care instructions

### General care instructions

The high quality surfaces of a quality kitchen are very easy to care for. In order to preserve the value and duration of life of the new kitchen over many years, regular, but above all proper attention should be paid to these aspects.

Please therefore observe the following care instructions:

Always only use mild, water-soluble household cleaners expressly intended for kitchen furniture in their product information.

Regardless of whether you have purchased a high gloss front or a super-matt laminate front, please do not under any circumstances use harsh chemical substances such as scouring cleaning products or solvents. Scouring powder, steel wool or saucapan pads also destroy the surface to such an extent that reconditioning is no longer possible.

Use a soft, lint-free cloth, a leather or a sponge.

Do not use any microfibre cloths or dirt erasers. They frequently contain fine scouring particles that may result in scratching of the surface.

Remove soiling as quickly as possible. Fresh stains are considerably more easily and therefore usually completely removable.

Never use a steam cleaner or running water from a hose!

Always wipe all surfaces thoroughly dry after cleaning. Excessively wet surfaces as a result of using too damp cloths or clouds of steam during or after cooking should be avoided as a matter of principle.

Always keep all surfaces dry! Standing water and other liquids may cause permanent damage!

Please do not place coffee machine, kettle, egg cooker and toaster under the wall units. In the long term the steam / high temperature will damage your furniture.

The kitchen must stand in room with a temperate atmosphere. This applies both with regard to temperature and in particular for relative humidity.

## Onderhoudsinstructies

### Algemene onderhoudsinstructies

De hoogwaardige oppervlakken van een kwaliteitskeuken zijn zeer eenvoudig te onderhoudsvriendelijk. Om de waarde en de levensduur van de nieuwe keuken jarenlang te bewaren, moet die regelmatig, maar vooral op de juiste manier worden onderhouden.

Volg daarom de volgende onderhoudsinstructies op:

Gebruik uitsluitend milde, in water oplosbare huishoudelijke schoonmaakmiddelen, waarvan in de productinformatie uitdrukkelijk staat dat die geschikt zijn voor keukenmeubelen.

Het maakt niet uit of u een hoogglanzend front of een supermat kunststoffront heeft gekocht, gebruik nooit agressieve chemische middelen en schurende schoonmaak- of oplosmiddelen. Ook schuurpoeder, staalwol of pannen-sponsjes beschadigen het oppervlak zo zeer dat herstel niet meer mogelijk is.

Gebruik een zachte, niet pluizende doek, een zeem of een spons.

Gebruik geen microvezeldoekjes of vuilgommen. Deze bevatten vaak kleine schuurdeeltjes die het oppervlak kunnen bekrassen.

Verwijder vuil zo snel mogelijk. Verse vlekken kunnen veel eenvoudiger en daardoor meestal helemaal worden verwijderd.

Gebruik nooit een stoomreiniger of stromend water uit een slang!

Maak alle oppervlakken na het reinigen altijd grondig droog. Te natte oppervlakken door gebruik van te natte doekjes of optrekkende wasem tijdens of na het koken moeten altijd worden vermeden.

Houd alle oppervlakken altijd droog! Staand water en andere vloeistoffen kunnen permanente schade veroorzaken!

Zet een koffieautomaat, waterkoker, eierkoker of toaster niet onder de hangkasten. Op termijn gaat de waterdamp ofwel de hogere temperatuur Uw meubelen beschadigen.

De keuken moet in een ruimte met een normaal klimaat staan. Dat geldt zowel met betrekking tot de temperatuur als met name ook voor de luchtvochtigheid.

## Conseils d'entretien

### Conseils d'entretien d'ordre général

Les surfaces de haute qualité d'une cuisine renommée sont facile à nettoyer. Afin de conserver pendant de nombreuses années la valeur et la longévité de la nouvelle cuisine, il est recommandé de l'entretenir régulièrement et surtout de la bonne manière.

Veillez donc respecter les conseils d'entretien suivants :

N'utilisez que des détergents ménagers doux et solubles dans l'eau dont les ingrédients sont expressément conçus pour les meubles de cuisine.

Quelle que soit la façade achetée (brillante ou en matière synthétique ultramate), défense absolue d'utiliser des produits chimiques forts, ainsi que des détergents ou solvants abrasifs. Les poudres à récuser, la paille de fer ou les récurveurs détruisent la surface irrémédiablement.

Utilisez un chiffon doux et non pelucheux, une chamoisine ou une éponge.

N'utilisez ni chiffon à microfibrilles ni gomme de nettoyage. Il n'est pas rare que ces derniers contiennent de fines particules abrasives qui risquent de rayer la surface.

Éliminez les salissures le plus rapidement possible. En effet, il est nettement plus facile d'éliminer les taches récentes qui généralement disparaissent intégralement.

N'utilisez jamais de nettoyeur vapeur ou de l'eau courante à partir d'un tuyau !

Après les avoir nettoyées, essuyez toujours bien toutes les surfaces. Éviter impérativement les surfaces trop humides provoquées par l'utilisation de chiffons trop mouillés ou de vapeurs pendant ou après avoir cuisiné.

Veillez à ce que toutes les surfaces soient toujours sèches ! L'eau stagnante ou autres liquides sont susceptibles de les endommager irrémédiablement !

Ne mettez pas une machine à café, une bouilloire, un cuiseur à œufs ou un grille-pains en dessous des meubles hauts. Sur longue terme la vapeur ou bien la température élevée va endommager vos meubles.

La cuisine doit être dans une pièce normalement climatisée. Cette consigne vaut tant pour la température que surtout pour l'humidité de l'air.

D

## Pflegehinweise

### Pflegehinweise für Kunststoff-Fronten

Kunststoff-Fronten lassen sich mit den haushalts- und handelsüblichen Reinigungsmitteln pflegen. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

Je nach Verschmutzungsgrad tragen Sie die Reinigungsmittel mit Wasser verdünnt auf. Benutzen Sie hierfür ein weiches Tuch. Anschließend sollten Sie mit klarem Wasser die Reinigungsmittelreste entfernen und die Fronten trockenwischen.

Hartnäckige Flecken wie Lack- und Klebstoffreste oder Fettspritzer können Sie problemlos mit handelsüblichen Kunststoffreinigern entfernen. Prüfen Sie diese vor dem ersten Gebrauch zunächst an einer nicht sichtbaren Stelle.

Essigreiniger, Nitro- oder Kunstharzverdünnungen sowie Reiniger auf Nitro-basis sind zur Reinigung der Oberflächen nicht geeignet. Benutzen Sie niemals einen Dampfreiniger!

GB

## Care instructions

### Care instructions for laminate fronts

Laminate fronts can be cared for using household and commercially available cleaning products. Do not use any scouring products.

Depending on the degree of soiling, apply the cleaning product diluted with water. Use a soft cloth for this purpose. The residual cleaning agent should subsequently be removed with water and the doors should be wiped dry.

Stubborn stains such as remains of paint and glue or splashes of fat can be easily removed with commercially available laminate cleaners. Test the latter first at an inconspicuous spot before using for the first time.

Vinegar-based cleaner, nitro or artificial resin dilutions in addition to nitro-based cleaners are unsuitable for cleaning the surfaces. Never use a steam cleaner!



## Onderhoudsinstructies

### Onderhoudsinstructies voor kunststof fronten

Kunststof fronten kunnen met normaal gebruikelijke huishoudelijke schoonmaakmiddelen worden onderhouden. Gebruik geen schuurmiddelen.

Afhankelijk van de mate van vervuiling moet u het schoonmaakmiddel met water verdund aanbrengen. Gebruik hiervoor een zachte doek. Vervolgens moet u met schoon water de resten van het reinigingsmiddel verwijderen en de deuren droogwrijven.

Hardnekkige vlekken zoals lak- en lijmresten of vetspatten kunnen eenvoudig met gebruikelijke kunststofreinigers worden verwijderd. Test die voor het eerste gebruik op een onopvallende plaats.

Schoonmaakmiddelen op azijnbasis, nitro- of kunstharverduunners en schoonmaakmiddelen op nitrobasis zijn niet geschikt voor de reiniging van de oppervlakken. Gebruik nooit een stoomreiniger!

## Conseils d'entretien

### Conseils d'entretien pour les façades en matière synthétique

Les façades en matière synthétique sont nettoyées avec les détergents ménagers courants sur le marché. N'utilisez aucun produit à récurer.

En fonction du degré de salissure, diluez le détergent dans l'eau et imprégnez un chiffon doux. Puis rincez à l'eau claire et essuyez les portes.

Éliminez facilement les taches tenaces (laque, colle ou graisse) avec un détergent spécial matière synthétique, que l'on trouve couramment sur le marché. Avant la première utilisation, vérifiez s'il convient à un endroit invisible.

Les détergents à base de vinaigre, diluants pour laque cellulosique ou à base de résine synthétique, ainsi que les détergents à base de dérivés nitrés ne conviennent pas au nettoyage des surfaces. Défense d'utiliser un nettoyeur vapeur !

## Pflegehinweise

### Pflegehinweise für Kunststoff-Fronten melaminharzbeschichtet

#### Erstreinigung:

Lose aufliegende Grob- und Feinverschmutzungen bitte trocken mit einem Mikrofasertuch oder mit statisch aufladbaren Wischtüchern entfernen. Verwenden Sie hierfür keine ölprägnierten oder ähnliche Tücher. Es besteht die Gefahr, dass auf der Oberfläche ein Ölfilm verbleibt.

Bei stärkeren Verschmutzungen empfehlen wir die Verwendung von „Tana Sprinter Power“ oder „Frosch Soda Allzweck-Reiniger“. Das gewünschte Mittel auf das Reinigungstuch (Falttechnik) oder direkt auf die zu reinigenden Oberflächen sprühen, kurz einwirken lassen und gut nachwischen. Einpflege ist nicht notwendig und wird auch nicht empfohlen. Melaminharzoberflächen bedürfen keiner besonderen Nachbehandlung.

#### Unterhaltsreinigung:

Bitte entfernen Sie lose Verschmutzungen mit einem nebelfeuchten Staubtuch oder Mikrofasertuch. Bei haftenden Verschmutzungen empfiehlt sich der Einsatz von „Tana Sprinter Power“ oder „Frosch Soda Allzweck-Reiniger“ (auf das Mikrofasertuch oder auf die Oberfläche aufsprühen und feucht nachwischen). Ebenso können Universalreiniger auf Alkoholbasis mit einem pH-Wert von 6-8 eingesetzt werden.

Bei starken, punktuellen Verschmutzungen (wie z.B. Farben, Lacke, ausgehärtete Leimreste) empfiehlt sich, „Tana Sprinter Power“ einige Minuten einwirken zu lassen und mit einem Mikrofasertuch nachzuwischen.

#### Achtung:

Vorsicht im Bereich der Leimfuge! Reinigungsmittel nur kurz einwirken lassen.

#### Wichtig!

Keinesfalls dürfen Scheuermittel, Wachse, Öle, Polituren oder andere Pflegeschichten auf die Melaminharzoberfläche aufgebracht werden.

Die Reiniger „Tana Sprinter Power“ und „Frosch Soda Allzweck-Reiniger“ sind vom Hersteller für die Reinigung von Melaminoberflächen freigegeben und müssen entsprechend den Herstellervorschriften angewandt werden.

## Care instructions

### Care instructions for laminate fronts coated with melamine resin

#### Initial cleaning:

Loose deposits of coarse and fine dirt should be wiped off with a dry microfibre cloth or with statically chargeable wipes. Oil-soaked or similar cloths may not be used for this purpose, otherwise a film of oil may remain on the surface.

We recommend the use of cleaning agents such as "Tana Sprinter Power" or "Frosch Soda Allzweck-Reiniger" for more stubborn dirt. Spray the desired cleaning agent onto the cloth (folded technique) or directly onto the surface to be cleaned, let the agent soak in briefly and then wipe thoroughly. Further care is neither necessary nor recommended. Melamine resin surfaces do not require any special treatment.

#### Regular cleaning:

Loose dirt should be removed using a moist duster or microfibre cloth. Use cleaning agents such as "Tana Sprinter Power" or "Frosch Soda Allzweck-Reiniger" to remove adherent dirt (spray the microfibre cloth or surface and then wipe whilst damp). An alcohol-based all-purpose cleaner with a pH value of 6 to 8 can also be used.

In the case of more stubborn localized dirt (such as paint, lacquer, hardened glue residues), it is advisable to let the "Tana Sprinter Power" soak in for a few minutes before wiping with a microfibre cloth.

#### Important:

Be careful around the glued joint! Cleaning agents should only be left to soak briefly.

#### Important!

Abrasives, waxes, oils, polishes or other care agents may not under any circumstance be applied to the melamine resin surface.

The cleaning agents "Tana Sprinter Power" and "Frosch Soda Allzweck-Reiniger" are approved by the manufacturer for cleaning melamine surfaces and must be applied in accordance with the manufacturer's instructions.



## Onderhoudsinstructies

### Onderhoudshandleiding voor melamine kunststof-Fronten

#### Eerste reiniging:

Maak de deuren vrij van groffe of fijne verontreinigingen met een droge microvezeldoek of een statisch oplaadbare doek die het stof aantrekt. Hiervoor best geen olie-geïmpregneerde of gelijkaardige doeken gebruiken omdat dan het gevaar bestaat dat er op het oppervlak een oliefilm achter blijft.

Bij sterkere verontreinigingen adviseren wij het gebruik van een kunststofreiniger zoals „Tana Sprinter Power“ of „Frosch Soda allesreiniger“. Deze reiniger op de reinigingsdoek of direct op het te reinigen oppervlak aanbrengen, kort laten inwerken en goed navenen. Een verdere behandeling is niet nodig en wordt ook niet aanbevolen. Melaminefronten hebben geen verdere nabehandeling nodig.

#### Onderhoudsreiniging:

Gelieve losse verontreinigingen met een licht vochtige stofdoek of microvezeldoek te verwijderen. Bij meer kleverige verontreinigingen adviseren wij het gebruik van een kunststofreiniger zoals „Tana Sprinter Power“ of „Frosch Soda allesreiniger“ (op de microvezeldoek of op het frontoppervlak sproeien en vochtig navenen). Ook kunnen universele reinigingsmiddelen op alcoholbasis met een pH-waarde van 6-8 ingezet worden.

Bij sterk vastzittende verontreinigingen (zoals bijvoorbeeld verf, lak, uitgeharde lijmresten) is het aanbevolen om de kunststofreiniger zoals „Tana Sprinter Power“ enkele minuten te laten inwerken en met een microvezeldoek na te vegen.

#### Opgelet:

Wees voorzichtig in de buurt van de lijmvoegen van de dikkanten rondom de deur! Daar best de reinigingsmiddelen maar korte tijd laten inwerken.

#### Belangrijk!

In geen enkel geval mogen schuurmiddelen, wassen, oliën, politoer of andere producten die een ‚bescherm laag‘ achterlaten op de melamine kunststof deuren gebruikt of aangebracht worden.

De kunststofreinigers „Tana Sprinter Power“ en „Frosch Soda Allesreiniger“ zijn van de betreffende fabrikant vrijgegeven voor gebruik op melaminefronten en moeten in overeenstemming met de voorschriften van de fabrikant gebruikt worden.

## Conseils d'entretien

### Conseils d'entretien pour surfaces en mélamine :

#### Nettoyage initial :

Veillez enlever les petites taches et les fines saletés avec un chiffon microfibrés ou à l'aide de lingettes anti-statiques. N'utilisez en aucun cas de chiffons imprégnés d'huile ou tout autre chiffon ordinaire ; en effet, une pellicule grasseuse pourrait subsister sur la façade.

Pour les taches tenaces, nous vous recommandons les produits „Tana Sprinter Power“ ou „Frosch Soda Allzweck-Reiniger“. Imprégnez votre chiffon de nettoyage du produit choisi ou pulvérisiez directement le produit sur la tache, laissez agir quelques instants et essuyez correctement. Un traitement en profondeur n'est pas nécessaire et est même déconseillé. Les surfaces en mélamine ne nécessitent pas d'entretien particulier.

#### Nettoyage d'entretien :

Éliminez les saletés à l'aide d'un chiffon dépoussiérant humide ou avec un chiffon microfibrés. Pour les saletés tenaces nous vous recommandons les produits „Tana Sprinter Power“ ou „Frosch Soda Allzweck-Reiniger“ (à utiliser sur un chiffon en microfibrés ou pulvérisation directe sur la surface – veillez à bien essuyer).

Des nettoyeurs universels à base d'alcool dont le pH est compris entre 6 et 8 peuvent également être utilisés.

Pour les taches tenaces occasionnelles (comme par exemple les peintures, vernis, restes de colle...) nous vous recommandons d'utiliser le produit „Tana Sprinter Power“ : laissez agir quelques minutes et essuyez avec un chiffon en microfibrés.

#### Attention :

Attention au joint de colle : laissez votre produit agir que quelques minutes.

#### Important :

En aucun cas les produits abrasifs, les cires, les huiles, les vernis ne peuvent être appliqués sur les surfaces en mélamine.

Les nettoyeurs "Tana Sprinter Power" et " Frosch Soda Allzweck-Reiniger " sont approuvés par le fabricant pour le nettoyage des surfaces en mélamine et doivent être appliqués conformément aux instructions du fabricant.

D

## Pflegehinweise

### Pflegehinweise für hochglänzende Fronten aus Kunststoff

Fronten mit hochglänzender Oberfläche zeichnen sich durch exzellenten Glanz aus, der mit Hilfe einer hochglänzenden polymeren Folie erzeugt wird.

Damit die Fronten weder in der Verarbeitung noch beim Transport Schaden erleiden, haben diese eine Schutzfolie. Diese Folie sollte erst im letzten Montage-Arbeitsgang entfernt werden.

Hochglänzende Fronten zeichnen sich durch sehr gute Reinigungsmöglichkeiten aus, da die Oberfläche komplett geschlossen ist. Anhaftender Schmutz kann so ohne große Krafteinwirkung und unter Verzicht von chemischen Mitteln gut entfernt werden.

Achten Sie unbedingt darauf, daß die verwendeten Putzmittel (Tücher, Schwämme u.a.) extrem sauber sind.

Eventuell vorhandene mineralische Verschmutzungen in Putzmitteln, wie Sand- oder Staubkörner, können zu einem Verkratzen der Oberfläche führen und dürfen daher nicht verwendet werden.

Für derartige Gebrauchsspuren kann der Hersteller keine Gewährleistung übernehmen.

Die verwendeten Putzmittel – möglichst Baumwolltücher (keine Mikrofaser-tücher!) – müssen vorher gründlich gereinigt und gespült werden. Sollte beim Putzen mineralischer oder gar metallischer Staub aufgenommen werden, müssen die Putzmittel permanent ausgespült werden, damit die Staubpartikel keine Spuren auf der hochglänzenden Fläche hinterlassen können.

Es können mikroskopisch kleine Gebrauchsspuren entstehen. Diese fallen je nach Farbe und Lichteinfall mehr oder weniger auf. Sie stellen keine Minderung des Gebrauchswertes dar, sondern sind wie bei allen hochglänzenden Oberflächen an Autos, Gläsern oder anderen Möbeloberflächen langfristig nicht zu vermeiden.

Derartige Gebrauchsspuren stellen keinen Reklamationsgrund dar.

GB

## Care instructions

### Care instructions for high gloss laminate fronts

Fronts with a high gloss surface are characterised by an excellent brilliance which is created with the aid of a high gloss polymer film.

The fronts are covered with a protective film in order to ensure that they do not suffer any damage either during processing or transport. This film should only be removed during the last working stage of installation.

High gloss fronts are characterised by their very easy cleaning, since the surface is completely sealed. Any soiling that adheres can therefore be easily removed without much effort and without use of chemical products.

It is essential to ensure that the cleaning materials used (cloths, sponges, etc.) are extremely clean.

Any mineral soiling present in cleaning materials, such as grains of sand or dust particles may result in scratching of the surface and must therefore not be used.

The manufacturer cannot undertake any warranty for this type of traces of use.

The cleaning materials used – preferably cotton cloths (not microfibre cloths!) – must be thoroughly cleaned and rinsed beforehand. If mineral or metallic particles are absorbed during cleaning, the cleaning materials must be constantly rinsed in order to ensure that the dust particles do not leave any marks on the high gloss surface.

Small microscopic traces of use may result. These are more or less noticeable according to colour and incidence of light. They do not impair the functional value and are unavoidable in the long term as with all high gloss surfaces on cars, glasses or other furniture surfaces.

This type of traces of use does not constitute any grounds for complaint.

## Onderhoudsinstructies

### Onderhoudsinstructies voor hoogglanzende kunststof fronten

Fronten met een hoogglanzend oppervlak worden gekenmerkt door een excellente glans, die met behulp van een hoogglanzende polymere folie wordt gecreëerd.

Om ervoor te zorgen dat de fronten bij de afwerking en het transport niet beschadigd worden, zijn die voorzien van een beschermfolie. Deze folie mag pas bij de laatste montagehandeling worden verwijderd.

Hoogglanzende fronten beschikken over zeer goede reinigingsmogelijkheden, omdat het oppervlak compleet gesloten is. Vuil kan daardoor zonder veel krachtsinspanning en zonder chemische middelen goed worden verwijderd.

Let er altijd op dat de gebruikte schoonmaakmiddelen (doekjes, sponsjes enz.) extreem schoon zijn.

Eventueel aanwezige minerale verontreinigingen in schoonmaakmiddelen, zoals zand- of stofdeeltjes, kunnen krassen op het oppervlak veroorzaken en mogen daarom niet worden gebruikt.

Voor dergelijke gebruikssporen kan de producent niet aansprakelijk worden gesteld.

De gebruikte schoonmaakmiddelen – indien mogelijk katoenen doeken (geen microvezeldoekjes!) – moeten van tevoren grondig worden gereinigd en uitgespoeld. Mocht er bij het schoonmaken minerale stof of zelfs metaalstof worden afgenomen, moeten de schoonmaakmiddelen continu worden uitgespoeld, zodat de stofdeeltjes geen sporen op het hoogglanzende oppervlak kunnen achterlaten.

Er kunnen microscopisch kleine gebruikssporen ontstaan. Die vallen afhankelijk van de kleur en lichtinval meer of minder op. Zij verminderen de waarde niet, maar zijn net als bij alle hoogglanzende oppervlakken van auto's, glas of andere meubeloppervlakken op lange termijn niet te vermijden.

Dergelijke gebruikssporen zijn geen reden voor reclamaties.

## Conseils d'entretien

### Conseils d'entretien pour les façades en matière synthétique brillantes

Ces façades se distinguent par leur brillance parfaite générée par une pellicule polymère brillante.

Afin que ces façades ne soient endommagées durant le traitement ou le transport, elles ont été revêtues d'une pellicule protectrice. Il n'est recommandé d'enlever cette pellicule qu'au moment de la dernière étape du montage.

Les façades brillantes sont faciles d'entretien étant donné que leur surface est intégralement scellée. Les salissures adhésives peuvent donc être éliminées sans problèmes et sans produits chimiques.

Veillez impérativement à ce que les produits utilisés (chiffons, éponges etc.) soient absolument propres.

Les impuretés minérales éventuelles dans ces produits, telles que sable ou poussière, risquent de rayer la surface, il ne faut donc pas les utiliser.

Le fabricant décline toute responsabilité pour de telles traces d'usure.

Les produits utilisés (de préférence chiffons en coton – pas de chiffons à micro-fibres !) – doivent être parfaitement propres. Si, lors du nettoyage, des poussières minérales, voire même métalliques, sont absorbées, il faut toujours rincer ces produits afin que les particules de poussière ne laissent aucune trace sur la surface brillante.

Des traces d'usure microscopiques peuvent se produire. Celles-ci sont plus ou moins visibles selon la couleur et l'incidence de la lumière. Elles ne constituent pas une moins-value car elles sont inévitables à long terme, comme c'est le cas pour toutes les surfaces brillantes des voitures, verres ou autres surfaces de meuble.

De telles traces d'usure ne peuvent pas faire l'objet de réclamations.

## Pflegehinweise

### Pflegehinweise für hochglänzendes Smart Glas

Die Smart Glas Oberfläche besitzt eine hervorragende optische Tiefenwirkung. Smart-Glas ist ein schlagfester und resistenter Oberflächenwerkstoff. Das porenlose, homogene Material ist hygienisch und für den Kontakt mit Lebensmitteln amtlich zugelassen sowie beständig gegen Pilze und Bakterien.

Das Produkt ist beständig gegenüber haushaltsüblichen Chemikalien und Substanzen sowie Desinfektionsmittel, eine längere Einwirkung von aggressiven Substanzen kann Markierungen hinterlassen oder das Material schädigen. Chemikalienbeständigkeit geprüft gemäß DIN 68861-1.

Die Prüfung auf chemische Beständigkeit weiterer Substanzen, welche nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind, liegt in der Verantwortung des Anwenders.

Die Oberfläche ist mit einer hochglänzenden sowie kratz- und abriebbeständigen Beschichtung versehen, so dass haushaltsübliche Gebrauchsspuren soweit als möglich vermieden werden.

Diese Oberfläche ist reinigungsfreundlich - die meisten Verschmutzungen sowie Fingerabdrücke können mit Wasser und einem Mikrofasertuch entfernt werden. Darüber hinaus sind zur Reinigung der Oberfläche haushaltsübliche flüssige Reiniger verwendbar.

Starke Lösungsmittel, Spezialreiniger (z.B. Abflussreiniger, Industriereiniger, etc.) sowie aggressive Scheuermittel und stärkere chemische Substanzen können die Oberfläche schädigen.

Hartnäckige Verschmutzungen entfernen Sie mit einem weichen Schwamm oder einem Mikrofasertuch und handelsüblichen Kunststoffreinigern bzw. flüssiger Reinigungsmilch (ohne Scheuermittel).

Keine abrasiven Reinigungsschwämme mit Scheuervlies (z.B. Scotch Brite, Topfschwämme etc.) sowie Bürsten verwenden, diese können bei höherer Kraftaufbringung Kratzer verursachen.

Abzusehen ist von mechanischen Reinigungsverfahren wie z.B. mit Rasierklingen, Messern oder Schabern etc. Hierbei können Kratzer entstehen und die abriebfeste Beschichtung kann beschädigt werden.

## Care instructions

### Care instructions for high-gloss smart glass

The smart glass surface has an outstanding visual depth effect. Smart glass is a strong and impact-resistant surface material. The poreless, homogeneous material is not only hygienic and officially approved for use in contact with foods, but also resistant to fungi and bacteria.

The product is resistant to the usual household chemicals and to such substances as disinfectants; however, prolonged exposure to aggressive substances can leave marks or damage the material. Resistance to chemicals tested in accordance with DIN 68861-1.

The user is responsible for testing the material's resistance to substances other than those listed in this table.

The surface is finished with a high-gloss coating that is resistant to scratching and abrasion, thus essentially eliminating the usual traces of household use.

The surface is easy to clean - most stains and fingerprints can be removed with water and a microfibre cloth. Standard household cleaning liquids can also be used to clean the surface.

Strong solvents, special cleaners (e.g. for clogged drains, industrial cleaners, etc.) and aggressive scouring agents or strong chemical substances can damage the surface.

Stubborn stains should be removed with a soft sponge or microfibre cloth and commercially available cleaner for plastics or liquid cleaning emulsion (without scouring agents).

Do not use any abrasive cleaning sponges with a scouring pad (e.g. Scotch Brite, pot cleaners, etc.) or brushes, as these may scratch the surface if undue force is applied.

Mechanical cleaning methods should not be used, such as cleaning with razor blades, knives or scrapers, etc. These may scratch the surface and damage the abrasion-resistant coating.

## Onderhoudsinstructies

### Onderhoudsinstructies voor hoogglanzend Smart glas

Smart glas heeft een uitstekende optische dieptewerking. Smart glas is een slagvast en resistent oppervlaktemateriaal. Dit homogene materiaal zonder poriën is hygiënisch en niet alleen officieel goedgekeurd voor gebruik met levensmiddelen, maar ook bestand tegen schimmels en bacteriën.

Het is bestand tegen in de huishouding gebruikelijke chemische middelen en stoffen als desinfectiemiddelen, een langdurige inwerking van agressieve stoffen kan plekken veroorzaken of het materiaal beschadigen. De bestandheid tegen chemicaliën werd getest volgens DIN 68861-1.

Het toetsen van de bestandheid tegen andere chemische stoffen, die niet in deze tabel staan, valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker.

Het oppervlak is voorzien van een hoogglanzende, kras- en slijtbestendige coating, zodat de in het huishouden gebruikelijke gebruikssporen zover mogelijk worden voorkomen.

Dit oppervlak is eenvoudig te reinigen - de meeste vlekken en vingerafdrukken kunnen met water en een microvezeldoekje worden verwijderd. Bovendien kunnen voor de reiniging van het oppervlak normale, vloeibare huishoud-reinigers worden gebruikt.

Agressieve oplosmiddelen, speciale schoonmaakmiddelen (zoals riolreinigers, industriereinigers etc.) evenals agressieve schuurmiddelen en sterke chemische stoffen kunnen het oppervlak beschadigen.

Hardnekkige vlekken kunt u het beste met een zachte spons of een microvezel-doekje en een gebruikelijke kunststofreiniger of vloeibare reinigingsmelk (zonder schuurmiddelen) verwijderen.

Gebruik geen schurende schoonmaaksponsjes (bijv. Scotch Brite, pannen-sponsjes etc.) of borstels. Deze kunnen bij een grote druk krassen veroorzaken.

Ook mechanische reinigingsmethodes, bijv. met scheermesjes, messen of schrappers e.d. worden afgeraden. Hierbij kunnen krassen ontstaan en ook de slijtvaste

## Conseils d'entretien

### Conseils d'entretien pour les façades en verre Smart brillant

La surface du verre Smart présente un excellent effet optique de profondeur. Le verre Smart est un matériau de surface solide et résistant. Ce matériau sans pores et homogène est hygiénique et officiellement autorisé pour le contact avec les denrées alimentaires. Il est résistant aux champignons et bactéries.

Ce produit est de plus résistant aux substances et produits chimiques courants et aux désinfectants. Une action prolongée de substances agressives peut laisser des traces ou endommager le matériau. Résistance aux produits chimiques testée selon DIN 68861-1.

Il incombe à l'utilisateur de contrôler la résistance à d'autres substances non énumérées dans ce tableau.

La surface est dotée d'un revêtement brillant résistant aux rayures et au frottement, permettant d'éviter dans la mesure du possible les traces d'usure courantes.

La surface est facile à nettoyer - la plupart des salissures ainsi que les empreintes de doigt peuvent être éliminées avec de l'eau et un chiffon à microfibres. De plus, des détergents liquides courants peuvent être utilisés pour le nettoyage.

Les solvants forts, les nettoyeurs spéciaux (par ex. produit de débouchage, nettoyeur industriel etc.) ainsi que les produits récurants agressifs et les substances chimiques fortes peuvent endommager la surface.

Éliminez les salissures rebelles avec une éponge souple ou un chiffon à microfibres et un détergent courant pour les matières synthétiques ou du lait de nettoyage (sans effet récurant).

Ne pas utiliser d'éponges abrasives avec non-tissé récurant (par ex. Scotch Brite, éponges grattantes, etc.) ni de brosses, celles-ci pouvant provoquer des rayures en cas d'action trop forte.

Renoncer à des procédés de nettoyage mécanique, tels qu'avec des lames de rasoir, des couteaux ou spatules, etc. Ces instruments peuvent provoquer des rayures et endommager le revêtement résistant au frottement.

## Pflegehinweise

### Pflegehinweise für FENIX

FENIX ist hygienisch und leicht zu reinigen. Auf seiner matten Oberfläche bleiben keine Fingerabdrücke zurück. Es hat antistatische Eigenschaften - zieht somit keinen Staub an - und ist antibakteriell. Es erfordert keine spezielle Pflege: Ein mit warmem Wasser oder mildem Reinigungsmittel befeuchtetes Tuch ist völlig ausreichend. Fast alle haushaltsüblichen Reinigungs- oder Desinfektionsmittel sind dazu geeignet.

#### Tägliche Pflege und übliche Flecken

Genauso wie jedes andere Material für das Interior Design, sollten die FENIX Oberflächen regelmäßig gereinigt werden. Sie benötigen keine besonderen Hilfsmittel, sondern nur ein Tuch, angefeuchtet mit warmem Wasser oder sanfte Reinigungsmitteln. Beinahe alle Haushaltsreiniger oder Desinfektionsmittel werden perfekt vertragen. Für die üblichen Flecken ist es ausreichend, die Oberfläche mit warmem Wasser und einem nicht abrasiven Tuch zu reinigen. Hartnäckige Flecken können mit nicht abrasiven Haushaltsreiniger oder Lösungsmittel entfernt werden. Falls die Reste alt und eingetrocknet sind, verwenden Sie einen Schmutzradierer oder eine sanfte Bürste, um sie zu entfernen. Nach der Verwendung von Lösungsmitteln, sollte die Oberfläche mit warmem Wasser und Reiniger abgewischt werden. Das Reinigungsmittel sollte dann mit sauberem Wasser, vorzugsweise warm, sorgfältig entfernt werden.

#### Hartnäckige Flecken und kleinere Kratzer

Die Besonderheit von Fenix-Oberflächen, die geschlossene Porosität, ermöglicht es die Oberfläche durch tägliche Reinigung sauber zu halten. Bei hartnäckigen Flecken wird empfohlen, einen speziellen Reiniger zu verwenden, um jede Spur zu beseitigen.

#### Ausbesserung von Mikrokratzern durch Wärmeeinwirkung

Es handelt sich um eine der innovativsten Eigenschaften von FENIX. Wenn die Struktur des Materials nicht irreparabel beschädigt ist, kann die thermische Ausbesserung von Mikrokratzern unendlich oft vorgenommen werden. Es besteht außerdem die Möglichkeit, kleine Abriebstellen mit einem Schmutzradierer sowohl sofort als auch nach 24 Stunden zu entfernen.

Für die besten Ergebnisse bei der Reinigung von FENIX, ist es wichtig, sich an die folgenden Empfehlungen zu halten

- obwohl das Material sehr resistent ist, darf die Oberfläche von FENIX niemals mit Produkten gereinigt werden, die abrasive Substanzen beinhalten. Makro-abrasive Schwämme oder Hilfsmittel wie zum Beispiel Sandpapier oder Stahlwolle, sind ebenfalls ungeeignet;
- Säuren oder alkalische Produkte sollten vermieden werden, da sie Flecken bilden können;
- Bleichmittel oder stark chlorhaltige Reiniger sollten nicht verwendet werden, da sie die Oberfläche verändern können;
- Natriumhypochlorit sollte in Konzentrationen von weniger als 5 % und nicht länger als 5 Minuten verwendet werden, dann sofort mit einem Schwamm oder Tuch abgewischt werden;
- Wasserstoffperoxid in einer Konzentration von weniger als 3 % sollte sorgfältig abgewischt werden. Der Kontakt für mehr als 10 Minuten mit einer Konzentration die höher ist als 3 %, sollte vermieden werden, die Oberfläche sollte dann sorgfältig mit einem nicht abrasiven Schwamm abgewischt werden und dann sorgfältig getrocknet werden;
- bei der Verwendung von Lösungsmitteln, muss das Tuch absolut sauber sein, um keine Flecken auf der FENIX Oberfläche zu hinterlassen. Eventuelle Rückstände sollten durch die Verwendung von heißem Wasser entfernt werden und die Oberfläche anschließend getrocknet werden;
- keine Möbelpolitur oder Reiniger auf Wachsbasis im Allgemeinen verwenden, da diese eine klebrige Schicht auf der dichten FENIX Oberfläche hinterlassen, auf der sich Schmutz ablagert;
- keine Metallspäntel, Eisenbürsten oder andere Metallwerkzeuge verwenden, um Flecken, Farbklecken, Pflaster oder andere Substanzen zu entfernen.

## Care instructions

### Care instructions for FENIX

FENIX is hygienic and easy to clean. Opaque anti-fingerprint surface. It has antistatic properties -therefore it does not attract dust - and significantly reduces the bacterial load making. No specific handling is required: all that is required is a damp cloth, with hot water or delicate detergents. Almost all household detergents and disinfectants can be used.

#### Everyday maintenance and removal of common stains

As with any other material for interior design, a FENIX surface should be cleaned regularly. It does not require any special maintenance, just a damp cloth with warm water or a mild detergent. Almost all regular household cleaning products or disinfectants can be safely used. For the most common stains, you can simply clean the surface with warm water using a non-abrasive cloth. Tougher stains can be removed with non-abrasive household cleaners or solvents.

For older, dried or caked-on stains, use a magic sponge or soft cloth to remove them. After using any solvents, we recommend rinsing the surface with warm water and a detergent. Always rinse thoroughly to remove the detergent with clean water, preferably warm.

#### Stubborn stains and minor scratches

FENIX surfaces have a unique non-porous external layer, allowing you to keep it neat with simple, everyday care and cleaning methods. In case of stubborn stains, we recommend the use of a specific cleaning agent (as per the table reported on next page) to remove any trace of the stain.

#### Superficial Micro-Scratches are repaired by heat

One of the most innovative characteristics of FENIX concerns superficial micro-scratches: if the material structure is not damaged beyond repair, they can be heat-repaired any number of times.

Furthermore, it is possible to remove small abrasions using a "magic sponge" immediately or after 24 hours.

For the best results when cleaning FENIX, it is important to remember the following advice:

- although very resistant, a FENIX surface must still never be treated with products containing abrasive substances, macroabrasive sponges or unsuitable materials such as sandpaper or steel wool;
- strongly acidic or alkaline products should be avoided because they can stain the surface;
- bleach and heavily-chlorinated products should be avoided because they can degrade the surface. Sodium hypochlorite should be used at concentrations lower than 5%, and for no more than 5 minutes at a time, then rinsed off with a sponge or towel;
- hydrogen peroxide at concentrations lower than 3% should be carefully rinsed off. For concentrations higher than 3%, we recommend avoiding leaving this solution in contact with the surface for more than 10 minutes at a time, and the surface must be thoroughly rinsed with a non-abrasive sponge and then dried well;
- when using solvents, the cloth used must be perfectly clean so as not to leave marks on the FENIX surface. Any marks may, however, be removed by rinsing with hot water and drying well;
- do not use furniture polishes or wax-based cleaners in general, because they tend to form a sticky layer on the FENIX surface that attracts and traps dirt;
- do not use metal scrapers, iron brushes or any other metal tool to remove stains, paint, plaster or other substances from the surface.

## Onderhoudsinstructies

### Onderhoudsinstructies voor FENIX

FENIX is hygiënisch en gemakkelijk te reinigen. Mat anti-vingerafdrukoppervlak. Het heeft antistatische eigenschappen - en daardoor trekt het geen stof aan - en reduceert het bacteriëgehalte aanzienlijk. Geen specifieke behandeling is vereist: het enige dat u nodig hebt, is een vochtige doek met warm water of zachte reinigingsmiddelen. Bijna alle huishoudelijke reinigingsmiddelen en ontsmettingsmiddelen kunnen worden gebruikt.

#### Dagelijks onderhoud en veelvoorkomende vlekken

Net als elk ander materiaal voor interieurontwerp, moeten FENIX-oppervlakken regelmatig worden gereinigd. Het heeft geen speciaal onderhoud nodig, alleen een vochtige doek met warm water of milde reinigingsmiddelen. Bijna alle normale huishoudelijke schoonmaakproducten of ontsmettingsmiddelen worden perfect getolereerd. Voor de meest voorkomende vlekken is het voldoende om het oppervlak te reinigen met warm water en een niet-schurende doek.

Aanhoudende tekenen kunnen worden verwijderd met niet-schurende huishoudelijke schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

Als de restanten oud en verhard zijn, gebruikt u een magische spons of zachte borstelendoek om ze te verwijderen. Na het gebruik van oplosmiddel is het goed om te wassen met warm water en reinigingsmiddel. Spoel voor het verwijderen van het reinigingsmiddel altijd grondig met schoon water, bij voorkeur warm.

#### Hardnekkige vlekken en kleine krassen

Door de karakteristieke eigenschap van FENIX-oppervlakken van een externe poreuze laag kan het met dagelijkse verzorging schoon worden gehouden. In geval van hardnekkige vlekken wordt aanbevolen om een specifiek reinigingsmiddel te gebruiken voor het verwijderen van alle sporen van vlekken.

#### Kleine Oppervlakkige Krasjes kunnen met hitte worden gerepareerd

Een van de meest innovatieve kenmerken van FENIX betreft het herstel van kleine oppervlakkige krasjes: indien de structuur van het materiaal niet onherstelbaar is beschadigd, kan het meerdere keren met hitte worden hersteld. Bovendien is het mogelijk om kleine afschuringen te verwijderen met gebruik van een "magische spons", onmiddellijk of na 24 uur.

Voor de beste resultaten bij het reinigen van FENIX is het belangrijk om de volgende aanbevelingen te onthouden:

- hoewel het zeer resistent is, moet het oppervlak van FENIX toch nooit worden behandeld met producten die schurende stoffen bevatten, macro-schuursponsen of ongeschikte instrumenten, zoals schuurpapier of staalwol;
- zuren of zeer alkalische producten moeten worden vermeden omdat deze het oppervlak kunnen bevleken;
- bleken of veel chloor moet worden vermeden omdat dit het oppervlak kan schaden. Natriumhypochloriet moet worden gebruikt bij een lagere concentratie dan 5% gedurende niet langer dan 5 minuten, en vervolgens worden gespoeld met een spons of handdoek;
- waterstofperoxide met een lagere concentratie dan 3% moet zorgvuldig worden gespoeld. Het wordt aanbevolen om contact gedurende langer dan 10 minuten te vermijden voor een hogere concentratie dan 3% en het oppervlak moet grondig worden gespoeld met een niet-schurende spons en moet goed worden gedroogd;
- bij het gebruik van oplosmiddelen moet de doek perfect schoon zijn zodat geen markeringen worden achtergelaten op het FENIX-oppervlak. Alle tekenen kunnen echter worden verwijderd door spoelen met warm water en drogen;
- gebruik geen meubelpoetsmiddel en op was gebaseerde reinigingsmiddelen in het algemeen, omdat deze de neiging hebben om een kleverige laag te vormen op het dichte FENIX-oppervlak, waaraan vuil vast blijft zitten;
- gebruik geen metalen schrapers, ijzerborstels of ander metalen gereedschap voor het verwijderen van vlekken, gips of andere stoffen.



## Conseils d'entretien

### Conseils d'entretien pour FENIX

FENIX est hygiénique et facile à nettoyer. Sa surface est anti-traces de doigts et opaque. Il a des propriétés antistatiques - donc il n'attire pas les poussières - et réduit de manière significative la prise de la charge bactérienne. Aucun entretien spécifique n'est nécessaire : un chiffon humide, avec de l'eau chaude ou des détergents doux sont suffisants. Presque tous les désinfectants et détergents ménagers peuvent être utilisés.

#### Entretien Courant et taches fréquentes

Comme tout autre élément destiné à la décoration d'intérieur, la surface de FENIX NTM® doit être nettoyée régulièrement. Elle ne nécessite pas d'entretien particulier. Il suffit de la nettoyer régulièrement avec un chiffon imprégné d'eau chaude additionnée d'un détergent doux. La plupart des détergents ménagers courants ou les désinfectants sont parfaitement bien tolérés. Pour les tâches les plus courantes, il suffit de nettoyer la surface avec de l'eau chaude en utilisant un chiffon non-abrasif. Les tâches rebelles peuvent être enlevées avec des produits non-abrasifs ou des solvants.

En cas de salissures sèches ou incrustées, utiliser une éponge magique ou un chiffon doux pour les enlever. Après avoir utilisé un solvant, il convient de rincer la surface à l'eau chaude et avec un détergent. Rincer toujours à fond pour enlever le détergent avec de l'eau claire, de préférence chaude.

#### Taches résistantes et rayures mineures

La surface des panneaux FENIX est composée d'une couche extérieure non poreuse qui leur permet de rester propres grâce à un simple entretien quotidien. En cas de tâches résistantes, il est recommandé d'utiliser un agent nettoyant spécifique pour enlever toute trace de saleté.

#### Les micro-rayures se réparent thermiquement

Une des caractéristiques les plus innovantes de FENIX concerne des micro-rayures superficielles : si la structure des matériaux n'est pas fortement endommagée, les micro-rayures peuvent être réparées thermiquement sans limite. En outre, il est possible d'enlever les petites éraflures à l'aide d'une "éponge magique" immédiatement ou après 24 heures.

Pour obtenir les meilleurs résultats, il convient de prendre les précautions suivantes :

- Bien que la surface de FENIX présente une résistance remarquable, il ne faut pas la frotter avec des éponges abrasives, des produits contenant des substances abrasives, ou avec des produits inadaptés de type papier de verre ou paille de fer ;
- éviter les produits acides ou très alcalins car ils sont susceptibles de tacher la surface ;
- éviter les produits de blanchiment ou très chlorés car ils peuvent détériorer la surface. Les solutions d'hypochlorite de sodium doivent être utilisées à des concentrations inférieures à 5 % et pendant 5 minutes maximum, puis rincées avec une éponge ou un chiffon ;
- l'eau oxygénée à une concentration inférieure à 3 % doit être rincée soigneusement. Il est recommandé de ne pas laisser en contact avec la surface plus de 10 minutes pour les concentrations supérieures à 3 %, et de rincer à fond la surface avec une éponge non-abrasive et de bien sécher ;
- en cas d'utilisation de solvants, utiliser un chiffon parfaitement propre pour ne pas laisser de marques sur la surface de FENIX. Les éventuelles traces pourront toutefois être éliminées en rinçant à l'eau chaude et en essuyant avec un chiffon propre ;
- éviter l'encaustique et, d'une manière générale, tous les produits d'entretien à base de cire car ils ont tendance à former sur la surface de FENIX une couche collante qui retient la poussière ;
- ne pas utiliser de grattoirs métalliques, des brosses en fer ou d'autres outils métalliques pour enlever de la surface, tâches, peinture, plâtre ou autres substances.

## Pflegehinweise

### Pflegehinweise für Holz-Fronten

Holz ist ein natürlicher Werkstoff. Die Maserung und der Farbton machen aus jeder Küche ein Einzelstück. Abweichungen in der Struktur des Holzes und in der Farbe, z.B. durch unterschiedliche Licht- und Sonneneinstrahlung, sind charakteristisch für dieses Naturprodukt und somit völlig normal.

Sie zeigen die Hochwertigkeit des Materials auf und sind daher kein Reklamationsgrund.

Die Oberflächen der Holzfront sind mehrfach mit einem hochwertigen Lack versiegelt. Zur Reinigung genügt es daher, sie mit einem leicht angefeuchteten Tuch in Richtung der Holzstruktur abzuwischen, so daß eventuelle Schmutzpartikel aus der Pore entfernt werden. Gegebenenfalls können dem Wasser geringe Mengen eines handelsüblichen ph-neutralen Reinigers zugefügt werden.

Fettspritzer und andere Verunreinigungen dürfen auf keinen Fall eintrocknen und sollten sofort entfernt werden.

Wischen Sie alle Oberflächen nach der Reinigung stets gründlich trocken. Zu feuchte Oberflächen durch Verwendung zu nasser Tücher oder auftretende Dampfschwaden während oder nach dem Kochen sind grundsätzlich zu vermeiden.

Halten Sie alle Flächen stets trocken! Stehendes Wasser und andere Flüssigkeiten können dauerhafte Schäden verursachen!

Als lebender Werkstoff kommt Holz in Bewegung, wenn es immer wieder extrem feuchter oder trockener Luft ausgesetzt wird. Trotz sorgfältiger Lackbeschichtung quillt oder schwindet es. Die Küche muß in einem normal klimatisierten Raum stehen. Dieses gilt sowohl hinsichtlich der Temperatur als auch besonders für die Luftfeuchtigkeit.

Nicht geeignet sind Fensterreiniger, alkoholische Reiniger, scharfe alkalische Reiniger z.B. Chlorreiniger, saure Haushaltsreiniger z.B. Essigreiniger, scheuernde Substanzen z.B. Scheuermilch oder Scheuerpulver. Achtung: Verkratzungsgefahr um ein Aufglänzen oder Verkratzen der Flächen zu verhindern ist der Einsatz von Mikrofasertüchern, rauen Tüchern, Schleifvlies, Schleifschwämmen oder Stahlwolle unbedingt zu vermeiden.

## Care instructions

### Care instructions for wood fronts

Wood is a natural material. The graining and colour make every kitchen unique. Differences in the texture of the wood and in the colour, e.g. as a result of different incidence of light and sunshine, are characteristic of this natural product and are therefore completely normal. They reflect the high quality of the material and therefore do not constitute any grounds for complaint.

The surfaces of the wood front are sealed several times with high quality lacquer. All that is needed to clean them therefore is to wipe them down in the direction of the grain with a slightly dampened cloth so that any particles of dirt are removed from the pores.

Splashes of fat and other soiling should not be allowed to dry on under any circumstances and should be removed immediately.

Always wipe all surfaces thoroughly dry after cleaning. Excessively wet surfaces as a result of using too damp cloths or clouds of steam during or after cooking should be avoided as a matter of principle.

Always keep all surfaces dry! Standing water and other liquids may cause permanent damage!

As a living material, wood works when constantly exposed to extremely humid or dry air. In spite of its thorough lacquer coating, it swells or shrinks. The kitchen must stand in room with a temperate atmosphere. This applies both with regard to temperature and in particular for relative humidity.

Please do not use window cleaner and alcohol based cleaner and avoid using cleaners that include chlorine, acid, vinegar and abrasive powder. Attention: scratching danger! To avoid matt surfaces becoming glossy or scratched please do not use cloths made of harsh materials such as microfibre cloths, pan cleaners or steel-wool.



## Onderhoudsinstructies

### Onderhoudsinstructies voor houten fronten

Hout is een natuurlijk materiaal. De houttekening en de kleur maken iedere keuken uniek. Afwijkingen in de structuur van het hout en in de kleur, bijv. door verschillende licht- en zonlichtinval, zijn karakteristiek voor dit natuurproduct en daardoor geheel normaal.

Zij zijn een teken van de hoogwaardigheid van het materiaal en dus geen reden voor reclamaties.

De oppervlakken van het houten front zijn meervoudig verzegeld met een hoogwaardige lak. Voor de reiniging is het daarom voldoende om ze met een licht vochtige doek in de richting van de houtnerf af te nemen, zodat eventuele vuildeeltjes uit de poriën worden verwijderd.

Vetspatjes en andere verontreinigingen mogen in geen geval indrogen en moeten onmiddellijk worden verwijderd.

Maak alle oppervlakken na het reinigen altijd grondig droog. Te natte oppervlakken door gebruik van te natte doekjes of optredende wasem tijdens of na het koken moeten altijd worden vermeden.

Houd alle oppervlakken altijd droog! Staand water en andere vloeistoffen kunnen permanente schade veroorzaken!

Hout is een levend materiaal dat in beweging komt, als het steeds weer wordt blootgesteld aan extreem vochtige of droge lucht. Ondanks een zorgvuldig aangebrachte laklaag zet het uit of krimpt het. De keuken moet in een ruimte met een normaal klimaat staan. Dit geldt zowel met betrekking tot de temperatuur als met name ook voor de luchtvochtigheid.

Ongeschikt zijn glasreinigers, reinigers op alcoholbasis en scherpe alkalische reinigers met name chloorhoudende en zuurhoudende huishoudelijk reinigers zoals azijnreiniger en diverse schuurmiddelen. Let hierbij op voor krasgevaar. Om het opglanzen en het krassen van oppervlakken tegen te gaan is het gebruik van mircovezeldoekjes, ruwe doeken, schuursponsjes of staalwol ten zeerste af te raden.

## Conseils d'entretien

### Conseils d'entretien pour les façades en bois

Le bois est un matériau naturel. Son texture et teinte confèrent à chaque cuisine son caractère unique. Les variations de structure du bois et de couleur, dues par ex. à la lumière et au soleil, sont un signe particulier de ce matériau naturel et tout à fait normales.

Elles reflètent la valeur de ce matériau et ne peuvent donc faire l'objet de réclamations.

Les surfaces de la façade en bois sont scellées par plusieurs couches de laque de premier choix. Il suffit donc pour les nettoyer de les essuyer avec un chiffon légèrement humide dans le sens de la structure du bois de telle manière à pouvoir éliminer la poussière des pores.

Veillez impérativement à ce que les taches de graisse et autres impuretés ne sèchent, éliminez-les immédiatement.

Après les avoir nettoyées, essuyez toujours bien toutes les surfaces. Éviter impérativement les surfaces trop humides provoquées par l'utilisation de chiffons trop mouillés ou de vapeurs pendant ou après avoir cuisiné.

Veillez à ce que toutes les surfaces soient toujours sèches ! L'eau stagnante ou autres liquides sont susceptibles de les endommager irrémédiablement !

Parce que le bois est un matériau vivant, il se déforme lorsqu'il est soumis à l'air extrêmement humide ou sec. Le laquage minutieux ne l'empêche pas de gonfler ou de se dilater. La cuisine doit être dans une pièce normalement climatisée. Cette consigne vaut tant pour la température que surtout pour l'humidité de l'air.

Ne jamais utiliser: produits pour nettoyage de vitres, produits contenant de l'alcool, produits fort alcalines p.ex. nettoyeur Chlorique, produits acétique p. ex. nettoyeur contenant vinaigre et des produits abrasifs (genre crème Cif ou poudre Vim). Attention : risque de griffer la surface ! Afin d'éviter de faire briller ou rayer les surfaces jamais utiliser des chiffons microfibre, chiffons rugueux, toile verrée, éponge vaisselle ou laine d'acier.

## Pflegehinweise

### Pflegehinweise für DirectLACK

DirectLACK steht für eine neue Kategorie an hochglänzenden und matten Lackplatten in Premium-Ausführung. Dank einer innovativen, auf UV-Lack-Technologie basierenden Beschichtung, ist die Farbauswahl sehr umfangreich. Von matten Oberflächen mit Anti-Fingerprint-Eigenschaft bis zur hochglänzenden Oberfläche mit einer besonderen Tiefenwirkung und Oberflächenruhe reicht das Angebot.

Im täglichen Gebrauch sollten folgende Hinweise beachtet werden: Verschüttete Flüssigkeiten sollten immer direkt aufgenommen bzw. entfernt werden, da sich eine längere Einwirkzeit von bestimmten Substanzen negativ auf die Oberflächenbeschaffenheit von DirectLACK auswirken kann. Grundsätzlich sollten Verschmutzungen oder verschüttete Substanzen wie Tee, Kaffee, Wein etc. direkt beseitigt werden, da eine längere Einwirkzeit den Reinigungsaufwand erhöht. Im Anschluß einer Feuchtreinigung ist die Oberfläche mit handelsüblichen weichen Tüchern nachzutrocknen. Verwenden Sie hierzu keine Mikrofasertücher oder Schmutzradierer.

### Leichte, frische Verschmutzungen

Verwenden Sie ein weiches, nicht fuselndes Tuch, ein Leder oder einen Schwamm. Achten Sie darauf keine Mikrofasertücher oder Schmutzradierer zu verwenden, da diese häufig Schleifpartikel enthalten, die zu einem Verkratzen der Oberfläche führen können. Wenn eine Feuchtwischung durchgeführt wird, sollten Sie mit einem saugfähigen Papierwischtuch (z.B. Küchenrolle) nachtrocknen, um die Bildung von Schlieren zu vermeiden.

Schlieren entstehen häufig durch das Reinigen mit organischen Lösungsmitteln in Verbindung mit kaltem Wasser und mehrfach gebrauchten Wischtüchern oder Fensterledern. Um alle Reinigungen schattierungs- oder schlierenfrei durchzuführen wird empfohlen mit warmem Wasser feucht nachzuwischen und im Anschluß die Oberfläche mit handelsüblicher Küchenrolle oder Baumwolltüchern nachzutrocknen.

### Normale Verschmutzung – längere Einwirkzeit

Bei dieser Art von Verschmutzungen reinigen Sie die Oberfläche mit warmem Wasser, sauberem Putzlappen, weichem Schwamm oder weicher Bürste. Bei Bedarf können handelsübliche leichte Haushaltsreinigungsmittel oder Neutralseife ohne scheuernde Bestandteile verwendet werden. Wischen Sie mit

reinem Wasser feucht nach um das Reinigungsmittel restlos zu entfernen, um auch hier die Bildung von Schlieren zu vermeiden. Zudem sollte mit einem saugfähigen, sauberen Wisch- oder Papiertuch nachgetrocknet werden. Durch stehendes Wasser oder andere Flüssigkeiten können dauerhafte Schäden verursacht werden!

Bei hartnäckigen Verschmutzungen (gealterte Fettrückstände, Schuhcreme, Silbustifte o.ä.) kann auch handelsüblicher Glasreiniger eingesetzt werden. Reinigungsmittel vorher an einer unauffälligen Stelle testen!

### Folgende Reinigungsmittel sollten nicht verwendet werden:

- Schleifende und scheuernde Mittel (z.B. Mikrofasertücher, Scheuerpulver, Putzschwämme mit rauer Seite, Stahlwolle)
- Poliermittel, Waschmittel, Möbelputzmittel, Bleichmittel
- Reinigungsmittel mit starken Säuren und stark sauren Salzen, scharfe chemische Substanzen oder Lösungsmittel (z.B. Alkohol, Ammoniak – „Salmiakgeist“)
- Dampfreinigungsgeräte



## Care instructions

### Care instructions for DirectLACK

DirectLACK is a new category of high-gloss and matt lacquered boards with a premium finish. Thanks to an innovative coating based on UV lacquer technology, the range of colours available is very extensive. The range stretches from matt finishes with anti-fingerprint characteristic through to high-gloss finishes with an exceptional depth effect and surface stability.

The following advice should be followed during daily use:

Any spilt liquids should always be cleared up immediately, because exposure to certain substances for longer periods can have a negative effect on the surface properties of DirectLACK.

As a general rule, any soiling or spilt substances such as tea, coffee, wine, etc. should be removed immediately because longer exposure times increase the cleaning work necessary.

Once the surface has been damp cleaned, it is to be dried with a standard soft cloth. Do not use any microfibre cloths or dirt erasers for this.

#### Slight, fresh soiling

Use a soft, lint-free cloth, a leather or a sponge. Do not use any microfibre cloths or dirt erasers, because they often contain fine scouring particles that may result in surface scratches. If the surface is damp cleaned, you should then dry it off using an absorbent paper towel (e.g. kitchen roll) to prevent the formation of streaks.

Streaks often result from cleaning with organic solvents in combination with cold water and re-used wash cloths or chamois leathers. To ensure crystal clear and streak-free cleaning, we recommend washing the surface down afterwards with warm water and subsequently drying it off using standard kitchen roll or cotton cloths.

#### Normal soiling - longer exposure time

With this type of soiling, clean the surface with warm water, a clean cleaning cloth, soft sponge or soft brush. Where necessary, standard mild household cleaning agents or neutral soap without scouring agents can be used. Wash down afterwards with clean water to remove all traces of the cleaning agent to avoid the formation of streaks here, also. The surface should then be dried off with an absorbent, clean wash cloth or paper towel. Standing water and other liquids may cause permanent damage.

Standard glass cleaners can be used for stubborn soiling (aged fat deposits, shoe polish, felt-tip pen marks etc.). First test cleaning agent on an inconspicuous area.

#### The following cleaning agents should not be used:

- abrasive and scouring materials (e.g. microfibre cloths, scouring powder, cleaning sponges with a rough side, steel wool)
- polishing agents, detergent, furniture cleaners, bleaching agents
- cleaning agents with strong acids and strong acidic salts, aggressive chemical substances or solvents (e.g. alcohol, ammonia - "spirits of ammonia")
- steam-cleaning appliances

## Onderhoudsinstructies

### Onderhoudsinstructies voor DirectLACK

DirectLACK omvat een nieuwe categorie hoogglanzende en matte lakplaten in premium uitvoering. Dankzij een innovatieve, op UV-lak-technologie gebaseerde coating, is het kleurenspectrum zeer uitgebreid. Het assortiment varieert van matte oppervlakken met Anti-Fingerprint-eigenschap tot aan hoogglanzende oppervlakken met een bijzondere dieptewerking en een rustig oppervlak.

In het dagelijkse gebruik moet met het volgende rekening worden gehouden: Geknoei vloeistof altijd onmiddellijk opnemen resp. verwijderen, aangezien een langere inwerkingstijd van bepaalde stoffen een negatief effect kan hebben op de oppervlaktestructuur van Direct Lack.

Principieel moeten vuil en geknoei stoffen als thee, koffie, wijn enz. onmiddellijk worden verwijderd, aangezien een langere inwerkingstijd de duur van het schoonmaken verlengt.

Na een vochtige reiniging moet het oppervlak met in de handel gebruikelijke zachte doeken droog worden gemaakt. Gebruik hiervoor geen microvezel-doekjes of vuilgommen.

#### Lichte, verse vlekken

Gebruik een zachte, niet-pluizende doek, zeem of spons. Denk eraan dat u geen microvezel-doekjes of vuilgommen gebruikt, aangezien deze vaak kleine schuurdeeltjes bevatten die krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken. Wanneer een vochtige reiniging wordt uitgevoerd, moet u het oppervlak daarna met absorberend papier (bijv. keukenrol) droog maken, om streepvorming te voorkomen.

Strepen ontstaan vaak door een reiniging met organische oplosmiddelen in combinatie met koud water en al vaker gebruikte schoonmaakdoekjes of zemen. Om zonder strepen schoon te maken, adviseren wij het oppervlak na de reiniging met warm water af te nemen en vervolgens met keukenrol of een katoenen doek droog te maken.

#### Normale vervuiling - langere inwerkingstijd

Bij dit soort vlekken maakt u het oppervlak schoon met warm water, een schone poetsdoek, zachte spons of een zachte borstel. Indien nodig kunnen in de handel gebruikelijke milde schoonmaakmiddelen of neutrale zeep zonder schurende bestanddelen worden gebruikt. De oppervlakken met schoon water afnemen om het schoonmaakmiddel volledig te verwijderen, zodat ook hier

streepvorming wordt voorkomen. Bovendien moeten de oppervlakken met een absorberende, schone schoonmaakdoek of keukenrol worden droog gemaakt. Staand water en andere vloeistoffen kunnen permanente schade veroorzaken! Bij hardnekkige vervuiling (oude vetvlekken, schoenpoets, viltstif e.d.) mag ook een gebruikelijke glasreiniger worden gebruikt. De schoonmaakmiddelen eerst op een onopvallende plaats uitproberen!

#### De volgende schoonmaakmiddelen mogen niet worden gebruikt:

- schurende schoonmaakmiddelen (zoals microvezel-doekjes, schuurpoeder, schoonmaaksponsjes met een ruwe zijde, staalwol)
- polijstmiddelen, wasmiddelen, boenwas, bleekmiddelen
- schoonmaakmiddelen met sterke zuren of sterk zure zouten, bijtende chemische stoffen of oplosmiddelen (bijv. alcohol, ammoniak - 'ammonia')
- stoomreinigers



## Conseils d'entretien

### Conseils d'entretien pour les surfaces DirectLACK

DirectLACK est une nouvelle catégorie de panneaux laqués brillant ou mat exclusifs. La technologie innovante, basée sur un revêtement laque UV, permet d'offrir un grand choix de couleurs. Des surfaces mates avec traitement anti-traces de doigts aux surfaces brillantes avec un effet de profondeur particulier et une surface parfaitement homogène, tout est possible.

Dans la vie de tous les jours, veuillez tenir compte des conseils suivants : Absorber immédiatement les liquides renversés car certaines substances sont susceptibles de compromettre la qualité des surfaces DirectLACK. En règle générale, éliminer immédiatement les salissures, le thé, le café ou le vin etc. renversé, dans le cas contraire, le nettoyage prend plus de temps. Après avoir nettoyé la surface avec un chiffon humide, l'essuyer. N'utilisez ni chiffon à microfibres ni gomme de nettoyage.

#### Légères salissures récentes

Utilisez un chiffon doux et non pelucheux, une chamoisine ou une éponge. Défense d'utiliser un chiffon à microfibres ou une gomme de nettoyage car ceux-ci contiennent souvent de fines particules abrasives susceptibles de rayer la surface. En cas de nettoyage humide, essuyer soigneusement avec un papier absorbant (par ex. essuie-tout) pour éviter des traces.

Les traces se produisent souvent en nettoyant avec des solvants organiques et de l'eau froide ou en utilisant des chiffons ou chamoisines usés. Pour un nettoyage efficace, nous recommandons de rincer ensuite les surfaces à l'eau chaude avant de les essuyer avec un essuie-tout courant ou un chiffon en coton.

#### Salissures normales, anciennes

Dans ce cas, nettoyer la surface avec un chiffon propre, une éponge ou une brosse douce imprégné d'eau chaude. Le cas échéant, ajouter quelques gouttes de détergent ménager doux ou utiliser un savon neutre exempt de composants abrasifs. Rincer à l'eau claire pour éliminer toutes les traces du produit nettoyant. Essuyer ensuite avec un chiffon propre absorbant ou un essuie-tout. L'eau stagnante ou autres liquides sont susceptibles d'endommager les surfaces irrémédiablement !

Éliminer les salissures tenaces (anciennes taches de graisse, cirage, feutre etc.) avec un produit spécial vitres. En vérifier au préalable la compatibilité avec la surface à un endroit invisible.

### Défense d'utiliser les produits suivants :

- Tout produit abrasif (par ex. chiffon à microfibres, poudre récurante, éponge grattoir, paille de fer)
- Cire, lessive, produit spécial meubles, eau de Javel
- Tout produit à base d'acides forts ou de sels fortement acides, substance chimique agressive ni solvant (par ex. alcool, ammoniac etc.)
- Nettoyeurs à la vapeur

## Pflegehinweise

### Pflegehinweise für Samt-Lackfronten

Die lackierten Fronten besitzen eine samtmatte, feinstrukturierte Oberfläche. Bei den Samt-Lackfronten wird ein Schutzabziehlack eingesetzt. Diese Folie sollte erst im letzten Montage-Arbeitsgang entfernt werden.

Bei leichten Verschmutzungen empfiehlt sich eine Feuchtreinigung mit sauberen, weichen, nicht fuselnden Tüchern und Leder. Anschließend die Fläche mit einem Tuch trockenwischen. Gegebenenfalls können dem Wasser geringe Mengen eines handelsüblichen ph-neutralen Reinigers zugefügt werden.

Bei hartnäckigen Verschmutzungen auf den lackierten Oberflächen können die Reinigungsmittel auch in höherer Konzentration verwendet werden, jedoch niemals unverdünnt. Anschließend immer mit Wasser nach- und trockenwischen. Verschmutzungen, insbesondere alkoholischer Art, bitte unmittelbar entfernen.

Zur Pflege der Möbeloberflächen eignen sich handelsübliche Pflegemittel. An verdeckter Stelle testen: Möbelpolituren können stark aufglänzen. Es empfiehlt sich, die Gebrauchsanweisung der Pflegemittel zu beachten.

Nicht geeignet sind Fensterreiniger, alkoholische Reiniger, scharfe alkalische Reiniger z.B. Chlorreiniger, saure Haushaltsreiniger z.B. Essigreiniger, scheuernde Substanzen z.B. Scheuermilch oder Scheuerpulver.

Achtung: Verkratzungsgefahr

Um ein Aufglänzen oder Verkratzen der Flächen zu verhindern ist der Einsatz von Mikrofasertüchern, rauen Tüchern, Schleifvlies, Schleifschwämmen oder Stahlwolle unbedingt zu vermeiden.

## Care instructions

### Care instructions for velvet lacquer fronts

The lacquered fronts have a velvet-matt, finely textured surface. A protective removable coating is used on fronts with a dark coloured micro textured lacquer. This film should only be removed during the final stage of installation.

To remove slight dirt marks we recommend the fronts are cleaned with a soft damp cloth and gently dabbed dry. For stubborn marks a small amount of ph-neutral cleaner can be added to the water.

For considerable dirt on the lacquer surfaces we recommend that a higher concentration of the cleaner is used but never undiluted. Then wipe with clean water and dab dry. Dirty marks should be removed at once. Usual cleaners are suitable to care for furniture surfaces but please test on hidden areas first: beware that furniture polish can make surfaces glossy. Always read the instructions for cleaners carefully before using.

Please do not use window cleaner and alcohol based cleaner and avoid using cleaners that include chlorine, acid, vinegar and abrasive powder.

Attention: scratching danger! To avoid matt surfaces becoming glossy or scratched please do not use cloths made of harsh materials such as microfibre cloths, pan cleaners or steel-wool.





## Onderhoudsinstructies

### Onderhoudsinstructies voor fluweellak fronten

De gelakte Fronten bezitten een fluweelmatte, fijn gestructureerde oppervlakte. Bij donkere kleuren wordt overheen de microstructuur lakfronten een beschermende lak aangebracht die zoals een folie kan afgetrokken worden. Deze moet dan ook direct na het beëindigen van de montage verwijderd worden.

Bij lichte vervuiling wordt geadviseerd dit met een schone, zachte, vochtige en niet pluizende doek te reinigen. Dit mag geen leren doek zijn. Daarna met een zachte doek droogwrijven. Wanneer nodig kan er aan het water een geringe hoeveelheid ph-neutraalreiniger toegevoegd worden.

Bij hardnekkige vervuiling kunnen de reinigingsmiddelen ook in een hogere concentratie toegepast worden, echter nooit onverdund. Daarna altijd met water naspoelen en droogwrijven. Vervuiling met name door alcohol dient direct verwijderd te worden. Voor het onderhouden van de oppervlakken van het meubilair kunnen standaard onderhoudsproducten gebruikt worden. Wij adviseren eerst op een niet zichtbare plaats e.e.a. uit te proberen. Het gebruik van poetsmiddelen voor meubels kan glansversterkend werken. Lees voor gebruik altijd eerst de gebruiksaanwijzing van het onderhoudsmiddel.

Ongeschikt zijn glasreinigers, reinigers op alcoholbasis en scherpe alkalische reinigers met name chloorhoudende en zuurhoudende huishoudelijk reinigers zoals azijnreiniger en diverse schuurmiddelen. Let hierbij op voor krasgevaar. Om het opglanzen en het krassen van oppervlakken tegen te gaan is het gebruik van microvezeldoekjes, ruwe doeken, schuurponsjes of staalwol ten zeerste af te raden.

## Conseils d'entretien

### Conseils d'entretien pour façades laquées velours

Les portes laquées ont une surface satinée mate, finement structurée. Pour les coloris sombres de laques un film protecteur est installé ; ce film doit être uniquement être retiré en fin de pose.

Nettoyez-les en cas de légères impuretés avec un chiffon propre mouillé et un chamois. Sécher avec un chiffon doux. Si nécessaire vous pouvez ajouter à l'eau un produit d'entretien PH -neutre.

En cas d'impuretés tenaces vous pouvez augmenter la concentration du produit d'entretien. Ne l'utilisez jamais non-dilué. Essuyer avec de l'eau pure après et sécher. Enlevez généralement les impuretés instantanément, surtout des taches contenant de l'Alcool. L'entretien se fait en général à l'aide de produits d'entretien normaux. Essayez-les à un endroit caché d'abord: surtout les politours de meubles ont tendance à donner des tâches brillantes. Suivez les instructions d'utilisation du produit.

Ne jamais utiliser: produits pour nettoyage de vitres, produits contenant de l'alcool, produits fort alcalines p.ex. nettoyeur Chlorique, produits acétique p. ex. nettoyeur contenant vinaigre et des produits abrasifs (genre crème Cif ou poudre Vim). Attention : risque de griffer la surface ! Afin d'éviter de faire briller ou rayer les surfaces jamais utiliser des chiffons microfibre, chiffons rugueux, toile verrée, éponge vaisselle ou laine d'acier.

## Pflegehinweise

### Pflegehinweise für lackierte Oberflächen mit Mikrostruktur

Um die hohe Wertigkeit der lackierten Möbel möglichst lange zu erhalten, empfehlen wir die regelmäßige Reinigung durch Abwischen der Flächen mit einem weichen und nicht fasernden Lappen.

#### Nassreinigung:

Bei Bedarf kann der Lappen mit Wasser angefeuchtet werden, um auch angetrocknete, wasserlösliche Verschmutzungen zu entfernen. Bei besonders hartnäckigen Flecken können die Flächen mit einer milden Reinigungsmittellösung (z.B. Pril oder ähnliche Produkte; Anwendung gem. Herstellerangaben) abgewischt werden. Dazu wird der Lappen mit der Lösung angefeuchtet und ausgewrungen, so daß die Fläche nebelfeucht gereinigt werden kann. Anschließend wird die Fläche mit einem weichen Lappen trocken gewischt.

#### Pflege:

Wegen der exzellenten Widerstandsfähigkeit und der besonderen Optik und Haptik, benötigen Mikrostruktureoberflächen keine besondere Pflege. Wenn sie doch einmal gepflegt werden sollen, können geeignete Möbelpflegemittel (Anwendung gem. Herstellerangaben) eingesetzt werden. Manche dieser Pflegemittel können bei mehrmaligem Gebrauch, Ablagerungen in den Vertiefungen der Mikrostruktureoberfläche hinterlassen. Vor einem unkontrollierten Einsatz wird daher abgeraten. Im Zweifelsfall sollte an einer nicht ständig sichtbaren Stelle ein Pflegeversuch vorgenommen werden.

#### Bitte beachten:

- Für die Reinigung empfehlen wir Zusätze auf Basis biologisch abbaubarer Tenside, pH-neutral eingestellt und frei von Lösemitteln und Farbstoffen.
- Scharfe Haushaltsreiniger oder scheuernde Substanzen sind ungeeignet.
- Ebenso Reinigungsmitteln mit Zusätzen wie Ammoniak (Salmiakgeist), Alkohol und Weichmachern, Scheuerzusätzen. Auch keine Glasreiniger.
- Ungeeignete Mikrofasertücher können die Fläche zerkratzen; bitte vorher auf ihre Eignung testen.
- Das Naturprodukt Holz nie über längere Zeit feucht oder gar nass belassen, da es Wasser aufnehmen und dabei die Form ändern kann (Quellung). Deshalb nur nebelfeucht abwischen und pflegen.
- Test auf Veträglichkeit des Reinigungs- und Pflegemittels an einer unauffälligen Stelle des Möbels vornehmen.

## Care instructions

### Care instructions for micro textured lacquered surfaces

In order to preserve the high quality of the lacquered furniture as long as possible, we recommend regular cleaning by wiping the surfaces with a soft and non-fibrous cloth.

#### Wet cleaning:

If necessary, the cloth can be moistened with water to also remove dried, water-soluble contaminants. For particularly stubborn stains, the surfaces may be wiped with a mild detergent solution (e.g. Pril or similar products; application as per manufacturer instructions). For this purpose, moisten the cloth with the solution and wring out, and clean the surface with the damp cloth. The surface is then to be dried off with a soft cloth.

#### Care:

Because of their excellent resistance and special look and feel, micro-structured surfaces do not require any special care. If they do, however, need some care, then suitable furniture care products can be used (as per the manufacturer instructions). Some of these care products may, after repeated use, leave deposits in the cavities of the micro-structured surface. We therefore recommend against uncontrolled use. In the event of doubt, first perform a test by treating the furniture in an area that is not always visible.

#### Please note:

- For cleaning, we recommend the use of applications based on biodegradable surfactants and that are pH-neutral and free of solvents and dyes.
- Strong household cleaners and abrasive substances are unsuitable.
- Detergents with additives such as ammonia (spirits of ammonia), alcohol, plasticizers or scouring additives are also unsuitable. Glass cleaners are also unsuitable. Unsuitable microfibre cloths can scratch the surface; please test their suitability first.
- Never leave the natural product wood damp or wet for a long time, as it absorbs water and can change its shape (swelling). Therefore, only clean and treat using a moist cloth.
- Test the compatibility of the cleaning and care product in an inconspicuous area of the furniture.

## Onderhoudsinstructies

### Onderhoudsinstructies voor gelakte oppervlakten met microstructuur

Om de hoogwaardigheid van gelakte meubelen zo lang mogelijk te behouden, adviseren wij een regelmatige reiniging in de vorm van afnemen van de oppervlakken met een zachte, pluisvrije doek.

#### Natte reiniging:

Indien nodig mag de doek licht natgemaakt worden met water, om opgedroogde, in water oplosbare vlekken te verwijderen. Bij bijzonder hardnekkige vlekken mogen de oppervlakken worden afgenomen met een oplossing van water met een mild schoonmaakmiddel (bijv. Pril of soortgelijke producten; gebruik volgens de instructies van de producent). De doek hiervoor natmaken met de water-/zeepoplossing en uitwringen, zodat het oppervlak licht vochtig kan worden gereinigd. Het oppervlak vervolgens met een zachte doek droogwrijven.

#### Onderhoud:

Door hun grote robuustheid en bijzondere uiterlijk en structuur, hebben microstructuuroppervlakken geen bijzonder onderhoud nodig. Indien deze toch gereinigd moeten worden, hiervoor passende meubelverzorgingsmiddelen gebruiken (conform de instructies van de producent). Sommige van deze verzorgingsmiddelen kunnen bij frequent gebruik resten achterlaten in de diepere delen van het microstructuuroppervlak. Een dergelijk ongecontroleerd gebruik wordt derhalve afgeraden. In geval van twijfel eerst uitproberen op een niet zichtbare plaats.

#### Opgelet:

- Voor de reiniging adviseren wij pH-neutrale schoonmaakmiddelen op basis van biologisch afbreekbare tensiden, zonder oplosmiddelen en kleurstoffen.
- Agressieve huishoudelijke schoonmaakmiddelen of schurende stoffen zijn niet geschikt.
- Hetzelfde geldt voor schoonmaakmiddelen met toevoegingen als ammoniak (ammonia), alcohol en weekmakers of schurende stoffen. Ook glasreinigers zijn niet geschikt. Ongeschikte microvezeldoekjes kunnen krassen veroorzaken op het oppervlak; eerst uittesten op geschiktheid a.u.b.
- Het natuurproduct hout nooit gedurende een langere periode vochtig of nat laten, omdat dit water kan opnemen en hierbij van vorm veranderen (opzetten). Daarom uitsluitend vochtig afnemen en onderhouden.
- Reinigings- en onderhoudsmiddelen op een onopvallende plaats op het meubel uitproberen.

## Conseils d'entretien

### Conseils d'entretien pour laqué micro-structuré

Pour pouvoir assurer à longue durée la qualité des meubles laqués, nous vous conseillons de nettoyer régulièrement les surfaces avec un chiffon doux et non effilant.

#### Nettoyage humide:

En cas de besoin, vous pouvez utiliser un chiffon humide pour éliminer aussi de saleté séchés et solubles dans l'eau. En cas d'impureté tenaces, vous pouvez utiliser un produit de nettoyage doux (p.ex. Pril ou produits similaires ; utilisation selon conseils du fabricant). Veuillez mouiller le chiffon avec la solution et essuyez-le pour nettoyer la surface avec le chiffon un peu humide. Séchez avec un chiffon doux.

#### Entretien:

Grâce à la bonne résistance et l'optique et l'haptique, les surfaces en laqué micro-structuré ne demande pas d'entretien spécial. Si vous souhaitez quand même un entretien du temps en temps, vous pouvez utiliser de produits d'entretien appropriés pour meubles (utilisation selon indications du produit). Quelques-uns de ces produits peuvent laisser de traces sur la surface micro-structurée en cas de multiples utilisations. Nous vous déconseillons donc d'entretenir les façades assez souvent. En cas de doutes, nous vous prions d'essayer le produit à un endroit caché.

#### Merci de respecter:

- Nous vous conseillons de produits d'entretien à base de tensides biodégradable, ph-neutre et sans solvant ou colorant.
- De produits agressifs ou de substances abrasives sont à éviter.
- De même, les produits suivants sont déconseillés : produits de nettoyage comprenant de l'ammoniac, de l'alcool, de plastifiants ou d'additifs abrasifs. N'utilisez pas de produits à nettoyer pour vitres. Les chiffons à microfibras peuvent rayer la surface. Essayez-les en avance.
- Le matériel bois ne jamais laisser humide pendant longtemps, parce que le bois peut absorber de l'eau et par conséquent se former (gonflage). C'est la raison pour laquelle nous conseillons un nettoyage sec ou presque sec.
- Test à faire avec de produits de nettoyage à un endroit caché.

D

## Pflegehinweise

### Pflegehinweise für Hochglanz-Lackfronten und Matt-Lackfronten

Diese Lackfronten erhalten ihre besondere Oberfläche durch die Vielzahl von Hand aufgetragenen Schichten. Die Oberflächen haben eine langlebige Tiefenwirkung, die bei guter Pflege erhalten bleibt.

Damit die Fronten weder in der Verarbeitung noch beim Transport Schaden erleiden, haben diese eine Schutzfolie. Diese Folie sollte erst im letzten Montage-Arbeitsgang entfernt werden - die erste Reinigung nach dem Abziehen der Folie sollte erst nach 48 Stunden erfolgen, da der Lack dann ausgehärtet ist.

Hochglänzende Lackfronten und auch Matt-Lackfronten zeichnen sich durch sehr gute Reinigungsmöglichkeiten aus, da die Oberfläche komplett geschlossen ist. Anhaftender Schmutz kann so ohne große Kräfteinwirkung und unter Verzicht von chemischen Mitteln gut entfernt werden.

Achten Sie unbedingt darauf, daß die verwendeten Putzmittel (Tücher, Schwämme u.a.) extrem sauber sind. Für derartige Gebrauchsspuren kann der Hersteller keine Gewährleistung übernehmen.

Die verwendeten Putzmittel – möglichst Baumwolltücher (keine Mikrofasertücher!) – müssen vorher gründlich gereinigt und gespült werden. Sollte beim Putzen mineralischer oder gar metallischer Staub aufgenommen werden, müssen die Putzmittel permanent ausgespült werden, damit die Staubpartikel keine Spuren auf den lackierten Flächen hinterlassen können.

Es können mikroskopisch kleine Gebrauchsspuren entstehen. Diese fallen je nach Farbe und Lichteinfall mehr oder weniger auf. Sie stellen keine Minderung des Gebrauchswertes dar, sondern sind wie bei allen hochglänzenden oder matten Oberflächen an Autos, Gläsern oder anderen Möbeloberflächen langfristig nicht zu vermeiden.

Derartige Gebrauchsspuren stellen keinen Reklamationsgrund dar.

Grundsätzlich sind die Hinweise des jeweiligen Reinigungsmittelherstellers zu beachten. In der Regel finden Sie diese auf dem rückseitigen Etikett des Reinigungsmittels. Produkte, die z.B. Alkohol oder Spiritus enthalten, können den Möbelflächen schaden.

GB

## Care instructions

### Care instructions for high gloss and matt lacquer fronts

These lacquer fronts obtain their special surface from the great amount of layers applied by hand. The surface has a durable depth that is retained when properly cared for.

The fronts are covered with a protective film in order to ensure that they do not suffer any damage either during processing or transport. This film should only be removed during the last working stage of installation. The first cleaning after removing the protective foil should be done after 48 hours at the earliest because of lacquer curing.

High gloss lacquer fronts as well as matt lacquer fronts are characterised by their very easy cleaning, since the surface is completely sealed. Any soiling that adheres can therefore be easily removed without much effort and without use of chemical products.

It is essential to ensure that the cleaning materials used (cloths, sponges, etc.) are extremely clean. The manufacturer cannot undertake any warranty for this type of traces of use.

The cleaning materials used – preferably cotton cloths (not micro-fibre cloths!) – must be thoroughly cleaned and rinsed beforehand. If mineral or metallic particles are absorbed during cleaning, the cleaning materials must be constantly rinsed in order to ensure that the dust particles do not leave any marks on the lacquered surfaces.

Small microscopic traces of use may result. These are more or less noticeable according to colour and incidence of light. They do not impair the functional value and are unavoidable in the long term as with all high gloss or matt surfaces on cars, glasses or other furniture surfaces. This type of traces of use does not constitute any grounds for complaint.

In general the instructions of the particular cleansing agent manufacturer have to be followed. Usually they are found on the rear label of the cleansing agent. Cleansing agents which contain e.g. alcohol or spirit can damage the furniture surface.



## Onderhoudsinstructies

### Onderhoudsinstructies voor hoogglanzende en matlakfronten

Deze Lakfronten krijgen hun stralende glans door een veelvoud van met de hand aangebrachte lagen. Deze oppervlakken hebben een langdurige dieptewerking met spiegeleffect, die bij goede verzorging blijft bestaan.

Om ervoor te zorgen dat de fronten bij de afwerking en het transport niet beschadigd worden, zijn die voorzien van een beschermfolie. Deze folie mag pas bij de laatste montagehandeling worden verwijderd. De eerste reiniging mag pas 48 uur na het verwijderen van de beschermfolie gebeuren, omdat dan pas de lak volledig uitgehard is.

Hoogglanzende lakfronten en tevens matlakfronten beschikken over zeer goede reinigingsmogelijkheden, omdat het oppervlak compleet gesloten is. Vuil kan daardoor zonder veel krachtsinspanning en zonder chemische middelen goed worden verwijderd.

Let er altijd op dat de gebruikte schoonmaakmiddelen (doekjes, sponsjes enz.) extreem schoon zijn.

Voor dergelijke gebruikssporen kan de producent niet aansprakelijk worden gesteld.

De gebruikte schoonmaakmiddelen – indien mogelijk katoenen doeken (geen microvezeldoekjes!) – moeten van tevoren grondig worden gereinigd en uitgespoeld. Mocht er bij het schoonmaken minerale stof of zelfs metaalstof worden afgenomen, moeten de schoonmaakmiddelen continu worden uitgespoeld, zodat de stofdeeltjes geen sporen op de oppervlakken in lak achterlaten.

Er kunnen microscopisch kleine gebruikssporen ontstaan. Die vallen afhankelijk van de kleur en lichtinval meer of minder op. Zij verminderen de waarde niet, maar zijn net als bij alle hoogglanzende of matten oppervlakken oppervlakken van auto's, glas of andere meubeloppervlakken op lange termijn niet te vermijden.

Dergelijke gebruikssporen zijn geen reden voor reclamaties.

In principe moet de informatie van de reinigingsmiddelfabrikant in acht worden genomen. Doorgaans bevindt zich deze op het etiket aan de achterkant van het reinigingsmiddel. Reinigingsmiddelen die b.v. alcohol of spiritus bevatten, kunnen de meubeloppervlaktes beschadigen.

## Conseils d'entretien

### Conseils d'entretien pour façades laquées brillant et mat

L'optique précieux de ces façades est obtenu grace au laquage à main à multiples couches. Ce laque à une 'profondeur' qui, avec l'entretien correcte, sera préservé pendant de longues années.

Pour les protéger pendant la production et le transport, les façades portent un film de protection. Faites attention de ne pas l'enlever qu'après le montage complet de la cuisine. Le premier nettoyage après l'enlèvement du film de protection devrait être fait seulement après 48 heures en raison du durcissement de la laque.

Un grand avantage de façades laquées est leur nettoyage facile, grace à la surface non poreuse. Elle permet d'enlever d'éventuelles saletés sans frotter et sans produits chimiques .

Assurez que les éponges, chiffons etc. soient absolument propres. Evitez surtout chaque trace de sable ou autre impropreté granuleuse. Si non vous risquez de griffer la surface. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour de tels endommagements.

Rincez donc soigneusement et régulièrement le chiffon (préférentiellement du coton, surtout pas un chiffon à micro-fibres).

Avec le temps, des traces d'usage microscopiques seront plus ou moins visibles dependant de l'angle d'éclairage. C'est inévitable comme p.e. chez une voiture, des verres, autres meubles laqués brillant ou mat et donc pas une raison de réclamation.

De telles traces d'usure ne peuvent pas faire l'objet de réclamations.

Il faut principalement toujours respecter les consignes des fabricants de produits ménagers. En règle général, vous les trouvez sur l'étiquette au dos du produit ménager. Les produits ménagers, qui contiennent de l'alcool ou de l'alcool à brûler, peuvent endommager la surface des meubles.

D

## Pflegehinweise

### Pflegehinweise für Keramik-Fronten

Keramik ist ein 100%-iges Naturprodukt. Der homogene und harte Werkstoff entsteht durch modernste Fertigungsverfahren. Die gebrannte Oberfläche ist absolut lebensmittelecht und recyclefähig. Keramik ist aufgrund der Materialzusammensetzung vollkommen UV-beständig, sowie sehr kratz- und abriebbeständig.

Die Oberfläche ist sehr pflegeleicht und lässt sich mit haushaltsüblichen Reinigungsmitteln, wie einem echten Glasreiniger und einem sauberen Mikrofasertuch säubern.

Scharfen Flüssigreiniger, schleifende oder scheuernden Reinigungsmittel, sowie harte Schwämme und Dampfreiniger sollten nicht verwendet werden. Verwenden Sie einen Glasreiniger ohne Schichtbildung! Möbelpolituren, fett- und wachshaltige Reinigungsmittel neigen dazu, Strukturierungen der Oberfläche zu füllen und eine schmutzbindende Schicht aufzubauen und sollten daher nicht verwendet werden.

Ein Intensivreiniger oder ein Universalreiniger sind bei stärkerer Verschmutzung zu empfehlen. Die zweistufige Reinigung im Lebensmittelbereich ist bei diesen Produkten sehr wichtig. Danach können die Schmutzreste ganz einfach mit einem geeigneten Glasreiniger und einem sauberen Mikrofasertuch entfernt werden.

Für die hygienische Reinigung und Kalkentfernung ist ein Mittel auf Basis Amidosulfonsäure oder Phosphorsäure zu empfehlen.

Nicht zu empfehlen sind saure Produkte auf Basis von Salzsäure- oder Flußsäure, sowie hochalkalische Produkte. Diese Produkte können die Oberfläche angreifen.

GB

## Care instructions

### Care instructions for ceramic fronts

Ceramic is a 100% natural product. This homogeneous and hard material is produced in state-of-the-art manufacturing processes. The fired surface is absolutely food safe and recyclable. Due to its material composition, ceramic is completely UV-resistant and very scratch and abrasion resistant.

The surface is very easy to care for and can be cleaned with household cleaning agents, such as a real glass cleaner and a clean microfibre cloth.

Strong liquid cleaners, abrasive or scouring cleaners, rough sponges or steam cleaners should not be used. Use a glass cleaner that does not leave streaks. Furniture polishes, grease and wax based cleaners tend to fill in surface textures and build up a dirt-binding layer and therefore should not be used.

An intensive cleaner or a universal cleaner is recommended in the event of heavy soiling. The two-stage cleaning in the food industry is very important for these products. After this, the remains can be easily removed with a suitable glass cleaner and a clean microfibre cloth.

For hygienic cleaning and limescale removal, an agent based on sulfamic acid or phosphoric acid is recommended.

Acidic products based on hydrochloric or hydrofluoric acid, and highly alkaline products are not recommended. These products may corrode the surface.



## Onderhoudsinstructies

### Onderhoudsinstructies voor keramische fronten

Keramik is voor 100% een natuurproduct. Het homogene en harde materiaal ontstaat in geavanceerde productieprocedures. Het gebrande oppervlak is absoluut levensmiddelenrecht en geschikt voor recycling. Keramiek is door de materiaalsamenstelling volledig UV-bestendig, alsmede zeer kras- en slijtvast.

Het oppervlak is zeer onderhoudsvriendelijk en kan met in de huishouding gebruikelijke schoonmaakmiddelen, alsmede een echte glasreiniger en een schoon microvezeldoekje worden gereinigd.

Gebruik geen bijtende vloeibare reinigingsmiddelen, schurende schoonmaakmiddelen, sponzen of stoomreinigers. Gebruik een glasreiniger die geen laagjes vormt! Meubelpolish en schoonmaakmiddelen die vet of was bevatten neigen ertoe om de structuur van het oppervlak op te vullen en een vuil aantrekkende laag te vormen. Deze daarom niet gebruiken.

Bij sterke verontreinigingen wordt een intensief reinigingsmiddel of universeel reinigingsmiddel aanbevolen. De reiniging in twee fasen is bij deze producten voor levensmiddelen erg belangrijk. Daarna kunnen de vuilresten heel eenvoudig met een geschikte glasreiniger en een schoon microvezeldoekje worden verwijderd.

Voor de hygiënische reiniging en kalkverwijdering is een middel op basis van sulfamezinezuur of fosforzuur aan te bevelen.

Niet aan te bevelen zijn zure producten op basis van magnesiumsulfaat of waterstoffluoride, alsmede hoog alkalische producten. Deze producten kunnen het oppervlak aantasten.

## Conseils d'entretien

### Conseils d'entretien pour les façades en céramique

La céramique est un produit à 100% naturel. Le matériau homogène et dure est fait par de procédés de fabrication le plus modernes. La surface brûlée est absolument résistante à de produits alimentaires et est recyclable. Grâce à la composition du matériau, la céramique est complètement résistante aux rayons UV, ainsi qu'aux rayures ou à l'abrasion.

La surface est très facile à nettoyer et peut être nettoyée avec un produits de nettoyage ménager comme un nettoyant pour verres ou un chiffon microfibres propres.

De détergents liquides, de produits de nettoyage abrasifs ainsi que d'éponges dure ou de nettoyeurs vapeur ne sont pas conseillés. Utilisez un nettoyant pour verre sans formation de couches ! La cire pour meubles, de nettoyant contenant du gras ou de la cire peuvent combler les structures de la surface ce qui soutient la création d'une couche d'impureté et est donc à éviter.

En cas d'impureté tenaces, vous pouvez utiliser un nettoyant intensif ou un nettoyant universel. Un nettoyage en deux étapes est très important dans la matière de produits alimentaires. Après avoir utilisé le nettoyant intensif / universel, vous pouvez éliminer les impuretés restant avec un nettoyant pour verres et un chiffon à microfibres propre.

Pour le nettoyage hygiénique et l'élimination calcaire, il est conseillé de se servir d'un produit à la base de l'acide amidosulfonique ou de l'acide phosphorique.

Il est déconseillé d'utiliser de produits acides à la base de l'acide sulfurique ou de l'acide fluorhydrique.

D

## Pflegehinweise

### Pflegehinweise für Arbeitsplatten allgemein

Arbeitsplatten dienen zur Arbeitsvorbereitung und dürfen nicht als Schnittflächen benutzt werden, da Messerschnitte in jedem Material, also auch im harten Schichtstoff-Belag, Kerben hinterlassen können. Nützlich sind Schneidunterlagen aus Holz, Kunststoff, Granit o.ä.

Porzellan- und Steingutgeschirr hat an der Unterseite einen unglasierten Rand. Das Schieben über die Arbeitsplatte kann daher leicht Kratzer verursachen.

Heiße Töpfe, Pfannen oder andere heiße Gegenstände dürfen nicht auf der Arbeitsplatte abgestellt werden. Verwenden Sie dafür immer einen Topfuntersatz oder Graniteinlagen!

An Arbeitsplattenverbindungen, im Bereich der Kochmulde, der Spülenausschnitte oder am Wandabschlussprofil ist Staunässe und Wasserdampf zu vermeiden. Bitte sofort trocken wischen, sonst kann es zu Folgeschäden wie z.B. Aufquellen kommen. Elastische Abdichtungen müssen gegebenenfalls je nach Nutzungsintensität in regelmäßigen Abständen erneuert werden.

Öffnen Sie den Geschirrspüler erst ca. 20 Minuten nach Ablauf des Spülprogrammes, damit der Dampf Gelegenheit hat, im Geschirrspüler zu kondensieren. Wenn Sie dringend etwas brauchen: Geschirrspülertüre vollständig öffnen, Gegenstand entnehmen und Geschirrspüler wieder ganz verschließen (nicht nur anlehnen).

Die Arbeitsplatten lassen sich mit haushaltsüblichen Reinigungsmitteln (keine Scheuermittel und silikon- und fetthaltige Reinigungsmittel!) pflegen. Je nach Verschmutzungsgrad tragen Sie diese mit Wasser verdünnt auf. Benutzen Sie hierfür ein weiches Tuch. Entfernen Sie die Reinigungsmittelreste mit einem feuchten Tuch und wischen Sie die Arbeitsplatte trocken.

Grundsätzlich gilt: Stehende Flüssigkeiten auf Arbeitsplatten, insbesondere auf Leimfugen, müssen sofort entfernt werden.

GB

## Care instructions

### Care instructions for worktops in general

Worktops serve for preparatory work and must therefore not be used as cutting surfaces, since knife cuts in any material and therefore also in the hard laminate coating may leave nicks. Cutting bases made of wood, melamine or granite, etc. are useful.

Porcelain and earthenware crockery has an unglazed edge underneath. Sliding it over the worktop may therefore result in slight scratches.

Hot saucepans, frying pans or other hot objects must not be placed on the worktop. Always use a saucepan stand or granite stands!

Please avoid standing water and steam at worktop connections, near the cooker, the cut-out for sink or at the upstand. Please dry at once, otherwise damages can occur like i.e. swelling. Sealings must be changed regularly as required.

Please do not open the dishwasher door before 20 minutes after ending of the washing cycle, so that the steam can condense inside the dishwasher. If you need something urgently: Open dishwasher door completely, remove the article and close the dishwasher completely (do not leave it ajar).

The worktops can be cared for with cleaned with common household cleaners (no scouring products and silicone and fatty detergent!). Depending on the degree of soiling, apply the latter diluted with water. Use a soft cloth for this purpose. Remove traces of cleaning product with a damp cloth and wipe the worktop dry.

The following applies as a matter of principle: standing liquids on worktops, particularly on glued joints must be removed immediately.





## Onderhoudsinstructies

### Onderhoudsinstructies voor werkbladen algemeen

Werkbladen dienen als oppervlak voor werkvoorbereiding en mogen niet als snijvlak worden gebruikt, aangezien messnedes in ieder materiaal, dus ook in harde kunststof oppervlakken, sporen kunnen achterlaten. Handig zijn snijplanken van hout, kunststof, graniet e.d.

Porseleinen en keramisch servies heeft aan de onderkant een niet geglazuurde rand. Het schuiven over het werkblad kan daarom kleine krasjes veroorzaken.

Hete potten, pannen of andere hete voorwerpen mogen niet op het werkblad worden gezet. Gebruik hiervoor altijd een onderzetter of granieten plaat!

Aan werkbladverbindingen, in de omgeving van de kookplaat, aan de uitsnijding van de spoelbak of aan het wandafsluitprofiel zijn stilstaand water en waterdamp te vermijden. Best is om waterplasjes in die buurt onmiddellijk droog te vegen, anders kan er op den duur schade ontstaan zoals het opzwellen van het werkblad. Elastische afdichtingen moeten ook - rekening houdend met de gebruiksintensiteit - regelmatig vernieuwd worden.

Open de vaatwasser pas ongeveer 20 Minuten na het einde van het spoelprogramma. Zo heeft de waterdamp de gelegenheid om in de vaatwasser te condenseren. Als U dringend iets uit de vaatwasser nodig heeft: vaatwasserdeur volledig openen, het nodige uit de vaatwasser nemen en de vaatwasserdeur weer volledig sluiten (niet enkel de deur laten aanleunen).

De werkbladen kunnen met normaal gebruikelijke schoonmaakmiddelen (geen schuurmiddelen en siliconen- en vethoudende reinigingsmiddelen!) worden onderhouden. Afhankelijk van de mate van vervuiling moet u die met water verdund aanbrengen. Gebruik hiervoor een zachte doek. Verwijder resten van schoonmaakmiddelen met een vochtige doek en maak het werkblad droog.

Er geldt altijd: staande vloeistoffen op werkbladen, met name bij lijmvoegen, moeten onmiddellijk worden verwijderd.

## Conseils d'entretien

### Conseils d'entretien pour les plans de travail, généralités

Les plans de travail servent à la préparation des repas et ne peuvent pas être utilisés comme surfaces à découper car les couteaux peuvent laisser des entailles dans chaque matériau, donc même dans le revêtement dur stratifié. Il est préférable d'utiliser des planches à découper en bois, plastique, granit etc. Le bord inférieur de la vaisselle en porcelaine et faïence n'est pas émaillé. En poussant la vaisselle sur le plan de travail, risque de le rayer légèrement.

Il ne faut pas poser de casseroles chaudes, poêles ou autres objets chauds sur le plan de travail. Servez-vous toujours d'un dessous-de-plat ou de supports en granit !

Il faut ouvrir le lave vaisselle seulement 20 minutes après le fin de la programme, afin que le vapeur puisse condenser dans le lave vaisselle. Si vous avez besoin de quelque chose d'urgence: ouvrez la porte du lave vaisselle complètement, prenez ce que vous avez besoin et refermez la porte complètement. (pas seulement mettre la porte contre)

A côté des raccords des plans de travail, dans les environnements de la taque, à côté de la découpe de l'évier il faut éviter de l'eau stagnante et du vapeur. Des flaques d'eau qui se trouvent dans ces endroits il faut sécher tout de suite, sinon sur longue terme on peut avoir des endommagements comme gonflage du plan de travail. Des joints élastiques doivent - dépendant de l'intensité d'utilisation - être renouvelés régulièrement.

Nettoyer les plans de travail avec des détergents ménagers courants (pas de produit à récurer et les nettoyeurs à base de silicone et contenant des produits gras !). En fonction du degré de salissure, diluez ce détergent dans l'eau et imprégnez un chiffon doux. Rincez avec un chiffon humide et essuyez le plan de travail.

En général, respectez les consignes suivantes :

Il faut éliminer immédiatement les liquides stagnants sur les plans de travail, notamment les joints collés.

## Pflegehinweise

### Pflegehinweise für Glasfronten und Glasnischenrückwände

Klarglas besticht durch seine Tiefenwirkung. Satiniertes Glas hat eine weiche und angenehme Anmutung. Da Glas ein porenfreier Werkstoff ist, eignet er sich bereits aus hygienischen Gründen besonders gut für die Küche.

Klarglas lässt sich mit milden Reinigungsmitteln sowie haushaltsüblichen Glasreinigern säubern. Chemikalien oder stark ätzende Mittel sollten zum Schutz der Glasoberfläche sofort mit Wasser entfernt werden. Scheuern oder Kratzen greift die Glasoberfläche ebenfalls an.

Satiniertes Glas besitzt gegenüber Klarglas eine leicht raue Oberfläche, die ebenfalls mit einem Lappen oder Schwamm und haushaltsüblichem Glasreiniger gut zu pflegen ist.

Die Glasoberfläche sollte nicht mit Silikon- oder säurehaltigen Reinigungsmitteln behandelt werden. Fett- und ölhaltige Substanzen erzeugen auf satinierten Oberflächen Flecken mit leichter Schattenwirkung. Diese lassen sich jedoch mit einem Glasreiniger problemlos entfernen.

Zur Herstellung von Glas werden natürliche Rohstoffe verwendet. Daher kann es zu leichten Farbschwankungen kommen.

### Pflegehinweise für Griffe und Griffleisten

Zur Reinigung unserer Griffe und Griffleisten empfehlen wir ein feuchtes, weiches Tuch und die Verwendung von handelsüblichen Geschirrspülmitteln (Pril oder Ähnliches).

Unbedingt zu vermeiden ist jede Form von mechanischem Abrieb, der u.a. auch durch Polieren mit groben Leinentüchern erfolgen kann und der Einsatz von aggressiven, oftmals konzentrierten Haushaltsreinigern (Essigreiniger, stahlhaltige Reinigungsmittel bzw. stahlhaltige Reinigungsschwämme etc.).

## Care instructions

### Care instructions for glass fronts and glass recess back panels

Clear glass appeals by its depth. Satin-finish glass has a soft and pleasant appearance. Since glass is a pore-free material, it is already particularly well suited to the kitchen for hygienic reasons.

Clear glass can be cleaned with mild cleaners and common commercially available glass cleaners. Chemicals or strongly corrosive products should be removed immediately with water in order to protect the glass surface. Scouring or scratching also attacks the glass surface.

Satin-finish glass has a slightly rough surface in comparison to clear glass, which also can be well cared for with a cloth or sponge and common commercially available household glass cleaner.

The glass surface should not be treated with silicone-based or acid-based cleaners. Substances containing fat and oil create stains with a slight shadow effect on satin-finish surfaces. These can however be easily removed with a glass cleaner.

Natural raw materials are used to manufacture glass. Consequently, slight variations in colour may occur.

### Care instructions for handles and grip ledges

We recommend a damp soft cloth and commercially available washing up liquids for cleaning our handles and grip ledges.

It is essential to avoid mechanical abrasion of any kind that may also occur by polishing with coarse linen and using harsh, often concentrated household cleaners (vinegar-based cleaner, steel-based cleaning products and cleaning sponges containing steel etc.).



## Onderhoudsinstructies

### Onderhoudsinstructies voor glazen fronten en glazen nisachterwanden

Helder glas overtuigt door het diepte-effect. Gesatineerd glas heeft een zachte, aangename uitstraling. Aangezien glas een materiaal zonder poriën is, is het om hygiënische redenen uitermate goed voor de keuken.

Helder glas kan met milde schoonmaakmiddelen en gebruikelijke glasreinigers goed worden schoongemaakt. Chemicaliën of bijtende middelen moeten onmiddellijk met water worden afgenomen, om het glazen oppervlak te beschermen. Schuren en hard wrijven beschadigt het glazen oppervlak ook.

Gesatineerd glas heeft in vergelijking met helder glas een ietwat ruwer oppervlak, dat ook met een doekje of sponsje en een normale glasreiniger goed onderhouden kan worden.

Het glazen oppervlak mag niet met schoonmaakmiddelen op basis van siliconen of zuren worden behandeld. Veten oliehoudende substanties maken op gesatineerde oppervlakken vlekken met een licht schaduweffect. Die kunnen met een glasreiniger echter probleemloos worden verwijderd.

Voor de productie van glas worden natuurlijke grondstoffen gebruikt. Hierdoor kunnen geringe kleurverschillen ontstaan.

### Onderhoudsinstructies voor grepen en greeplijsten

Voor de reiniging van onze grepen en greeplijsten adviseren wij een vochtige, zachte doek te gebruiken met een normaal gebruikelijk schoonmaakmiddel (dreeft of iets dergelijks).

Iedere vorm van mechanische slijtage, die o.a. door het polijsten met grove linnen doeken kan ontstaan en het gebruiken van agressieve, vaak ook geconcentreerde schoonmaakmiddelen (schoonmaakmiddelen op azijnbasis, reinigingsmiddelen met staal of schoonmaaksponsjes met staal enz.) moeten altijd worden vermeden.

## Conseils d'entretien

### Conseils d'entretien pour les façades vitrées et les lambris en verre

Le verre transparent séduit par son effet de profondeur. Le verre satiné est agréable et gracieux. Etant donné que le verre un matériau exempt de pores, il convient particulièrement bien à l'emploi dans la cuisine, et ce pour des raisons hygiéniques.

Nettoyer le verre transparent avec un produit d'entretien doux ou un détergent spécial verre courant. Éliminer immédiatement les produits chimiques ou corrosifs car ils risquent d'endommager le verre. Récurer ou gratter le verre l'abîme également.

Comparé au verre transparent, le verre satiné est légèrement rugueux, il est également facile d'entretien avec un chiffon ou une éponge imprégné d'un détergent spécial verre courant.

Éviter de traiter la surface en verre avec un produit d'entretien acide ou à base de silicone. Les substances à base de graisse et d'huile laissent des taches sur les surfaces satinées avec de légères auréoles. Il est cependant possible de les éliminer sans problème avec un détergent spécial verre.

Le verre est fabriqué à partir de ressources naturelles. Il est donc impossible d'éviter de légères variations de couleur.

### Conseils d'entretien pour les poignées et poignées profilées

Pour nettoyer nos poignées et poignées profilées, nous recommandons d'utiliser un chiffon doux humide imprégné d'un liquide vaisselle main courant (Jex ou autre).

Éviter impérativement l'usure mécanique, provoquée notamment par le polissage avec des chiffons de lin grossiers et l'utilisation de détergents ménagers forts et fréquemment concentrés (détergents à base de vinaigre, inox ou éponge inox etc.).

## Pflegehinweise

### Pflegehinweise für Beschläge

Für einen einwandfreien Lauf der Auszüge ist es notwendig, die Führungsschienen sauber zu halten. Besonders in die Führung geratene Schmutzteil sollten umgehend mit einem Pinsel entfernt werden.

Die eingesetzten Beschläge sind wartungsfrei. Diese sollten Sie auf keinen Fall einfetten oder mit ölhaltigen Mitteln schmieren.

Küchenmöbel, insbesondere die beweglichen Teile, werden im Laufe der Zeit hohen Belastungen ausgesetzt. Achten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit darauf, ob sich einzelne Teile eventuell gelöst haben und wackeln. Oft genügt es schon, eine Schraube etwas nachzuziehen.

### Montage/Sicherheit

Die Raumverhältnisse sollten für einen Küchenaufbau geeignet sein, d. h. es ist die Wandbeschaffenheit und deren Eignung für die Montage von Hängeschränken bzw. für das Anschrauben von Aufhängeschienen und Winkeln zu prüfen. Prüfen Sie ebenfalls, ob die beigefügten Befestigungsmittel für die Wandbeschaffenheit geeignet sind. Standardmäßig werden Befestigungsmittel für massive Wände (Beton, Stein, jedoch nicht Gasbeton!) mitgeliefert. Sollten andere Befestigungsmittel benötigt werden, so sind diese bauseits zu beschaffen.

Aus Gründen der Kippsicherheit müssen Hochschränke an der Wand befestigt werden, auch wenn sie mit Hängeschränken verbunden sind. Auch Unterschränke, an der Wand, oder als Insellösung verplant, müssen gegen Kippen gesichert werden.

Grundsätzlich sind alle Schränke untereinander mit den mitgelieferten Schrauben zu verbinden.

Nur erfahrene Fachkräfte dürfen die Küchenmontage vornehmen. Bitte beachten Sie, dass Elektro- und Gasgeräte sowie Wasser- und Abwasseranschlüsse nur von Fachleuten unter Beachtung der gültigen Sicherheitsvorschriften montiert werden dürfen.

Das Entfernen bzw. Weglassen von Bauteilen, die Kombination mit Fremdbauteilen und die allgemeine Veränderung von Bauteilen (sofern nicht im Rahmen der Küchenmontage üblich) sind sicherheitsgefährdend und nicht zulässig. In Kombination mit Fremdbauteilen muss im Vorfeld der Montage eine Überprüfung in Rücksprache mit dem Küchenhersteller erfolgen.

## Care instructions

### Care instructions for fittings

In order to ensure perfect running of the pull-outs, the guide rails must be kept clean. Especially particles of dirt that get into the guide should be removed immediately using a brush.

The fittings used are maintenance-free. They should not under any circumstances be greased or lubricated with oil-based products.

### Assembly / Safety

The space in which a kitchen is fitted must be suitable for this purpose. This means it is necessary to make sure that the walls are suitable for taking wall units and/or for fitting screws to attach mounting rails and brackets. Also make sure that the fasteners provided are suitable for the type of wall concerned. Fasteners for solid walls (concrete, brick but not aerated concrete!) are supplied as standard. Any other fasteners required must be obtained by the kitchen fitter.

To prevent tall units from toppling over they must be attached to the wall even if they are connected to wall units. Base units - whether standing against the wall or used in island form - must also be secured in place to prevent them from toppling over.

All units must always be interconnected using the screws provided.

The kitchen must only be installed by experienced and qualified fitters. Please note that electrical and gas appliances as well as water and drain connections must only be fitted by qualified persons in compliance with the applicable safety regulations.

Removing or omitting components, using them in conjunction with non-genuine components and generally modifying components (unless usual in fitting kitchens) will put safety at risk and must not be done.

The suitability of non-genuine components must be verified in consultation with the kitchen manufacturer before commencing work on installing the kitchen.

## Onderhoudsinstructies

### Onderhoudsinstructies voor beslagen

Voor een goede loop van de uittrekelementen is het nodig om de geleiderails schoon te houden. Vooral vuildeeltjes die in de geleiding zijn gekomen, moeten zo snel mogelijk met een kwastje worden verwijderd.

De gebruikte beslagen zijn onderhoudsvrij. Deze mogen nooit worden ingevet of met middelen gesmeerd worden die olie bevatten.

### Montage/veiligheid

De ruimte moet geschikt zijn voor het opbouwen van een keuken, d.w.z. de wandconstructie en de geschiktheid daarvan voor de montage van bovenkasten en voor het aanschroeven van ophangrails en montage-elementen moet worden gecontroleerd. Controleer eveneens of het bijgeleverde bevestigingsmateriaal geschikt is voor de wandconstructie. Er wordt standaard bevestigingsmateriaal voor massieve wanden (beton, steen, maar niet gasbetonblokken!) meegeleverd.

Indien ander bevestigingsmateriaal vereist is, moet dit door de klant zelf worden verzorgd. Hoge kasten moeten i.v.m. de kantelbeveiliging aan de wand worden bevestigd, ook wanneer ze verbonden zijn met bovenkasten. Ook onderkasten, zowel tegen de muur als vrijstaand gepland, moeten worden beveiligd tegen kantelen.

Over het algemeen geldt dat alle kasten m.b.v. de bijgeleverde schroeven met elkaar moeten worden verbonden.

De keukenmontage mag uitsluitend door ervaren vakmensen worden uitgevoerd. Denk eraan dat elektrische en gasapparaten evenals water- en afvoeraansluitingen alleen door vakmensen mogen worden gemonteerd, waarbij de algemene veiligheidsvoorschriften moeten worden nageleefd. Het verwijderen of weglaten van componenten, het combineren met externe componenten en algemene veranderingen van componenten (voor zover niet gebruikelijk in het kader van de keukenmontage) leveren veiligheidsrisico's op en zijn niet toegestaan.

Bij het combineren met externe componenten moet voor de montage in overleg met de keukenproducent een controle worden uitgevoerd.

## Conseils d'entretien

### Conseils d'entretien pour les ferrures

Afin d'assurer un glissement parfait des coulissants, il est nécessaire de nettoyer les rails, il est notamment recommandé d'éliminer immédiatement les salissures à l'intérieur des glissières avec un pinceau.

Les ferrures utilisées ne requièrent aucune maintenance. Défense absolue de les graisser ou lubrifier avec un produit huileux.

### Montage / Sécurité

Les conditions de la pièce doivent être appropriées à l'installation d'une cuisine. Cela signifie qu'il est indispensable de contrôler la structure du mur et son aptitude au montage de meubles hauts et à la fixation de rails de suspension et d'équerres de fixation. Veuillez également vérifier que le matériel de fixation convient bien pour la structure respective du mur. En série, du matériel de fixation pour murs massifs (convenant pour le béton ou la pierre mais pas pour le béton cellulaire !) est compris dans la livraison.

Si du matériel de fixation différent est nécessaire, il devra être procuré par le client.

Pour des raisons de sécurité et afin d'éviter le basculement, les armoires doivent être fixées au mur, même si elles sont raccordées aux meubles hauts. Les meubles bas doivent également être sécurisés contre le basculement, qu'ils soient posés au mur ou prévus en solution en îlot.

De manière générale, tous les meubles doivent être reliés les uns aux autres au moyen des vis comprises dans la livraison.

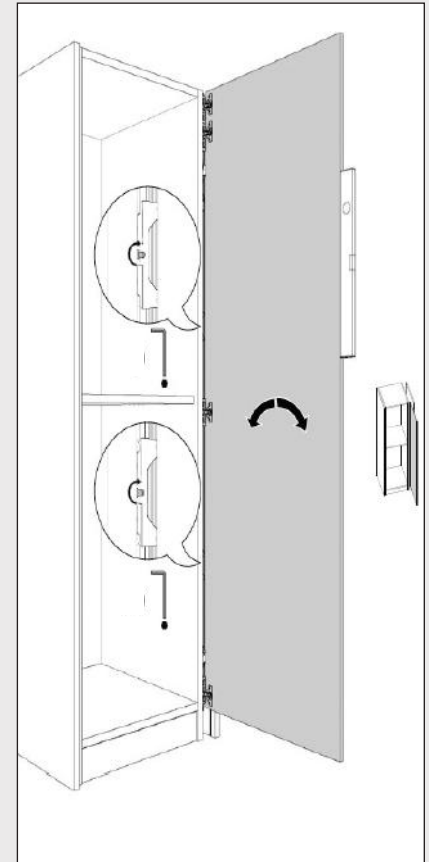
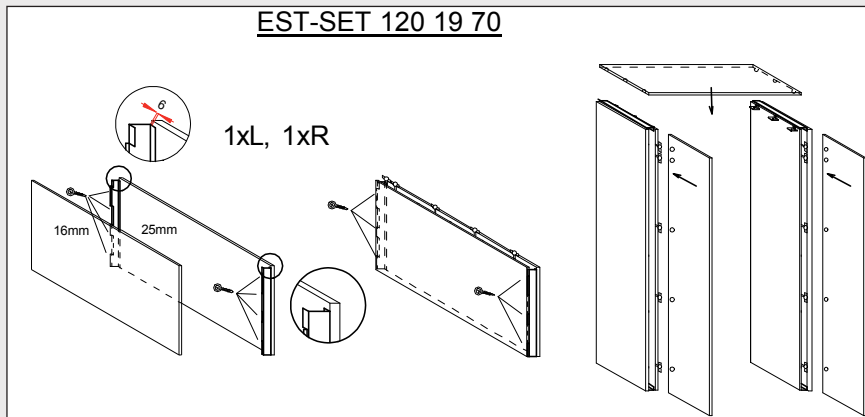
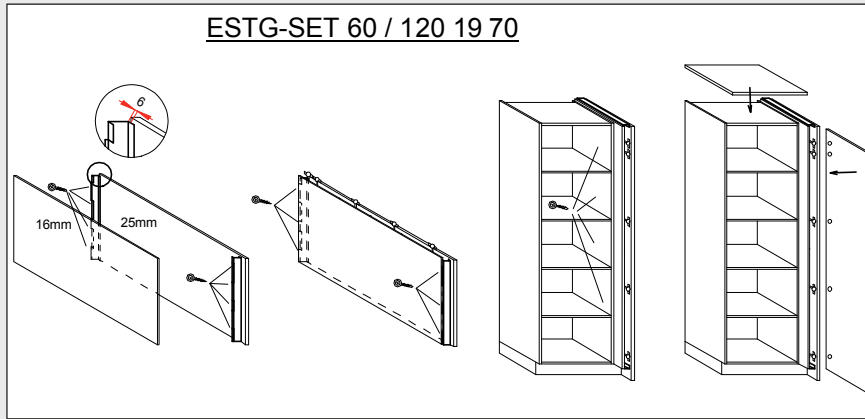
Uniquement du personnel spécialisé et expérimenté est autorisé à effectuer le montage de la cuisine. Veuillez prendre en compte que seul du personnel spécialisé est autorisé à installer, conformément aux consignes de sécurité en vigueur, les appareils électriques et à gaz et les raccords pour l'alimentation et l'écoulement de l'eau.

L'élimination ou l'omission de composants, l'utilisation de pièces étrangères et la transformation générale de composants (dans la mesure où elles ne sont pas courantes dans le cadre du montage de cuisines) mettent en danger la sécurité et ne sont pas autorisées.

Si des pièces étrangères sont utilisées, le fabricant de cuisines devra être consulté avant le montage afin de vérifier que ceci est bien possible.

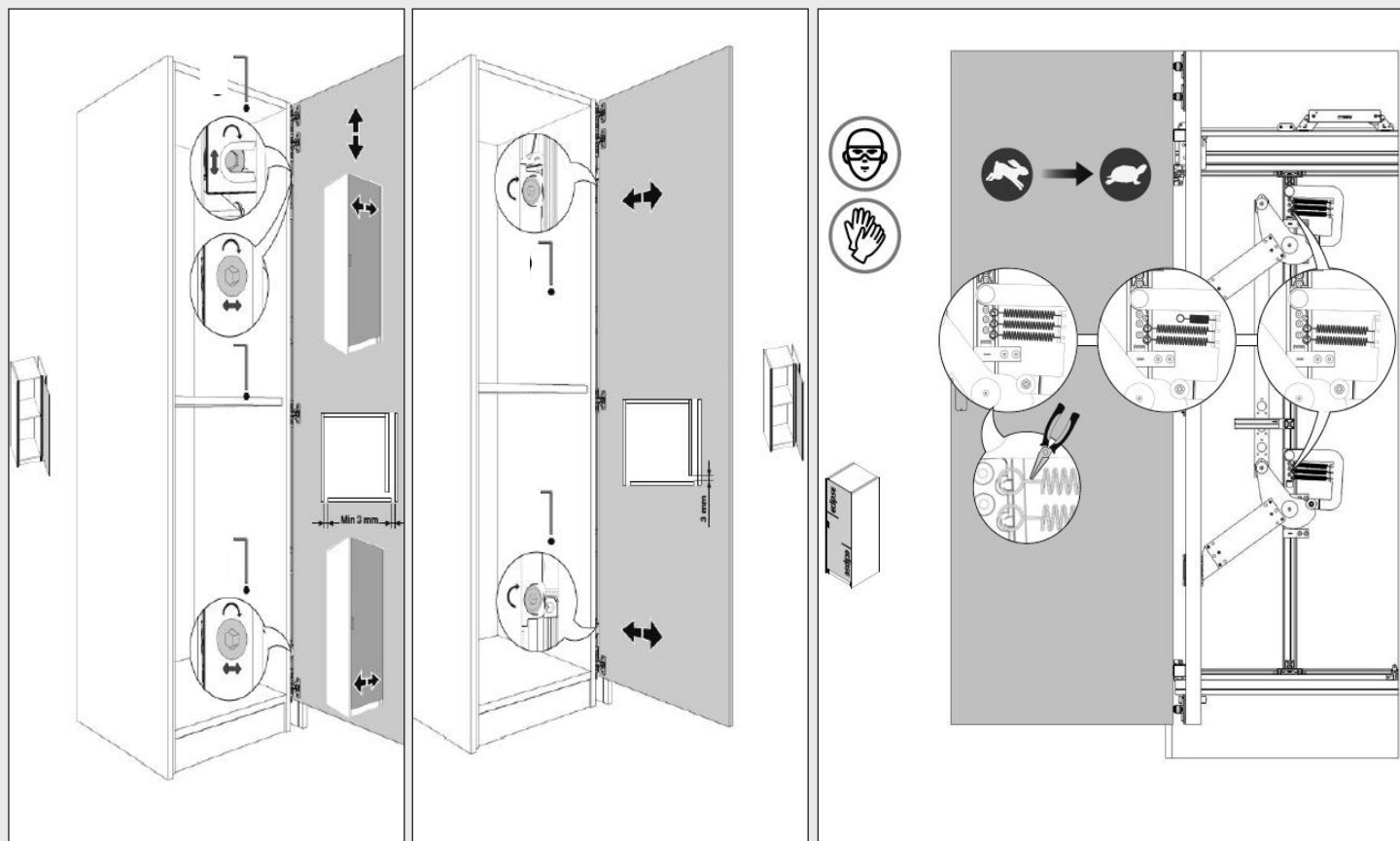
# Montageanleitung Einschubtüren

Installation instruction retractable doors  
Montagehandleiding inschuifdeuren  
Notice de montage portes coulissantes latérales



## Einstellungen Einschubtüren

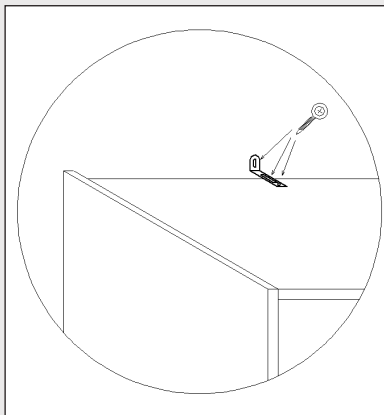
Adjustment of retractable doors  
Instelling inschuifdeuren  
Alignement des portes coulissantes latérales



# Montageanleitung

## Kippsicherung Hochschrank

Tall unit anti-tilting safety device installation instructions  
Montagehandleiding kantelbeveiliging hoge kast  
Notice de montage sécurité anti-basculement pour armoires



**D**

Hochschränke müssen „grundsätzlich“ an der Wand befestigt werden. Kippsicherungswinkel sind hierzu dem Montagematerial beigelegt.

**Vor der Belastung bitte die Auszugsfestigkeit der Dübel prüfen!**

**Den Boden und die Wände vor den Bohrungen für Dübel auf Rohre und elektrische Leitungen prüfen!**

**GB**

It is "imperative" that tall units are attached to the wall. Brackets to prevent tilting are included in the mounting material for this purpose.

Please check the pull-out resistance of the dowels prior to loading.

Check the floor and walls for pipes and electrical cables before drilling holes for the dowels.

**NL**

Hoge kasten moeten „princiueel“ aan de wand bevestigd worden. Een kantelbeveiliging is bij het montagemateriaal toegevoegd.

Voor de juiste bevestiging graag wandsterkte controleren en de hiervoor geschikte pluggen monteren.

Voor het boren controleren of er geen leidingen of elektrische leidingen door de wand of vloer lopen!

**F**

Il faut « toujours » fixer les armoires au mur. Pour cela, vous trouvez des angles de fixation anti basculement dans le sachet de quincaillerie.

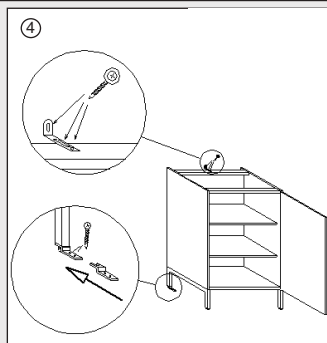
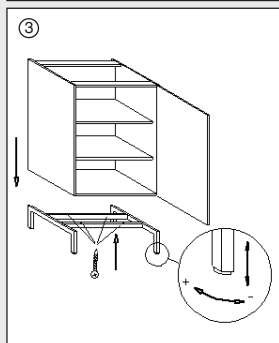
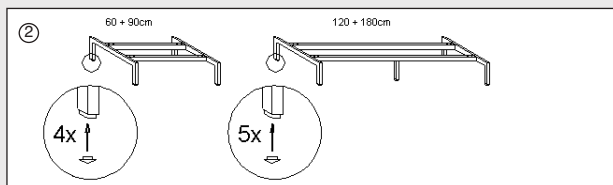
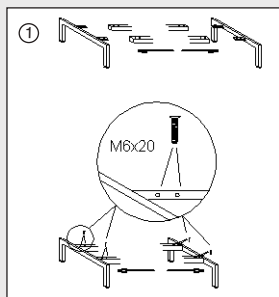
Veuillez contrôler toujours la résistance d'extraction de chevilles avant de charger les meubles !

Avant le percement de mur pour les chevilles, il faut vérifier s'il y a éventuellement de tuyaux ou de câbles d'électricité derrière le mur!



# Montageanleitung Sockelgestell FreeSTYLE

FreeSTYLE base frame installation instructions  
Montagehandleiding plintframe FreeSTYLE  
Notice de montage chassis de socle FreeSTYLE



**D**

- ① Das Sockelgestell FreeSTYLE besteht aus zwei Seitenteilen und zwei Querstreben. Die U-Bügel sind auf Gehrung verschweißt, geschliffen und beschichtet, mit zwei Aufnahmen je Kufe. Die Seitenteile mit den Querstreben zusammenstecken und von oben verschrauben.
- ② Bei den Querstreben gibt es ab einer Breite von 120 cm einen Stützfuß.
- ③ Den Korpus auf das Sockelgestell stellen und von unten zusammenschrauben.
- ④ Das Sockelgestell nun mit Dübeln an der Wand und am Boden befestigen.

**NL**

- ① Het plintframe FreeSTYLE bestaat uit twee zijdelen en twee dwarssteunen. De U-beugel zijn in verstek gelast, geschuurd en gecoat met twee houders voor dwarssteunen per glijder schroefverbinding boven.
- ② Bij de dwarssteunen komt vanaf 120 cm breed een steunpoot.
- ③ De korpus op het op het plintframe zetten en van onder vastschroeven.
- ④ Het plintframe nu met pluggen aan de wand en vloer bevestigen.

**GB**

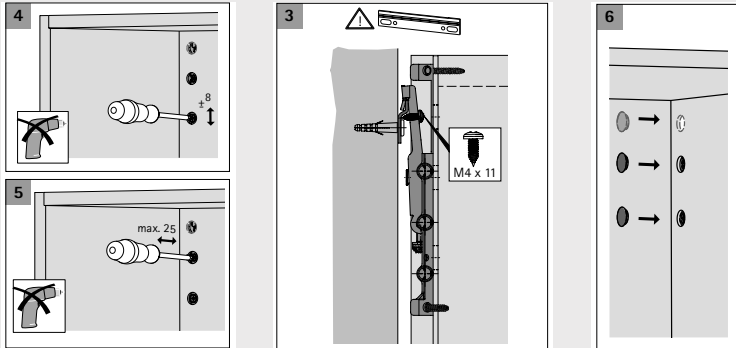
- ① The FreeSTYLE base frame consists of two side panels and two cross-braces. The U-frames are mitre-welded, sanded and coated with two retainers per runner. Connect the side panels with the cross-braces and screw together from above.
- ② From a width of 120 cm, the cross-braces are equipped with a support leg.
- ③ Place the carcass on the base frame and screw together from below.
- ④ Now attach the base frame to the wall and floor using dowels.

**F**

- ① Le châssis de socle est composé de deux parties latérales et de deux traverses. Les supports en U sont soudés en onglet, ponçés et revêtus, avec deux logements par support pour les traverses. Assemblez les deux parties latérales avec les deux traverses et visez bien cela du haut.
- ② A partir d'une largeur de 120 cm, il y a un pied de support supplémentaire.
- ③ Placez le caisson sur le châssis et visez le châssis du bas au caisson.
- ④ Fixez après le châssis au mur et au sol avec les équerres.

# Einstellen der Hängeschrankaufhängung Einstellen des Schwerlastaufhängebeschlages

Adjustment of the wall mountings - adjustment of the heavy duty fittings  
 Instellen bovenkastophanging - instellen zwaar belastbaar ophangbeslag  
 Ajustement de la suspension pour meuble haut - ajustement de la suspension lourde aux meubles bas

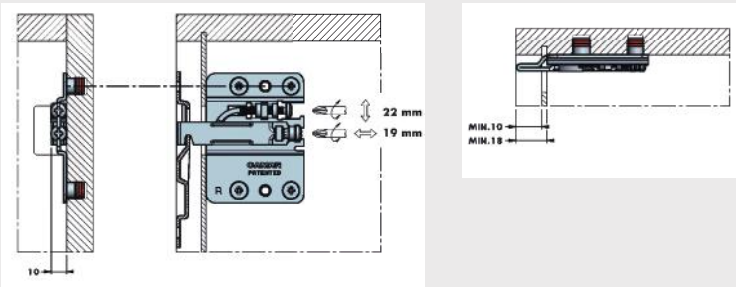


**D** Einstellen der Hängeschrankaufhängung und Montage der Sicherungsschraube für die Aushängesicherung. Die Montage der Sicherungsschraube für die Aushängesicherung ist bei jedem Hängeschrank zwingend erforderlich.

**GB** Adjustment of the wall mountings and installation of the locking screw for the demounting protection. The installation of the locking screw for the demounting protection is absolutely necessary for each wall unit.

**NL** Instellen bovenkastophanging en montage borgschroef tbv ophangbeveiliging. De montage van den borgschroef tbv de ophangbeveiliging is bij elke bovenkast dwingend noodzakelijk.

**F** Ajustement de la suspension pour meuble haut et montage de la vis de sécurité à éviter un enlèvement involontaire. Le montage de la vis de sécurité à éviter un enlèvement involontaire est absolument nécessaire avec chaque meuble haut.



**D** Einstellen des Schwerlastaufhängebeschlages am Unter- oder Hochschrank. Material zur Wandbefestigung ist bauseits zu disponieren. Die Schränke müssen direkt an der Wand montiert werden. Für die wandseitige Befestigung sind geeignete Dübel und Schrauben bauseitig festzulegen und zu besorgen.

**GB** Adjustment of the heavy duty fittings for base- and tall units. The units must be mounted directly on the wall. Suitable hardware (screws and rawl plugs) for mounting the units on the wall must be decided and procured by the customer.

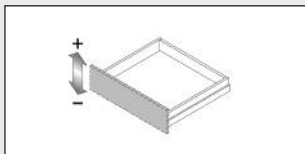
**NL** Instellen zwaar belastbaar ophangbeslag aan onder- of hoge kast. De kasten moeten direct aan de wand worden gemonteerd. Voor de wandbevestiging moeten, op de locatie, geschikte bevestigingsmiddelen (pluggen en schroeven) worden vastgesteld en verzorgd.

**F** Ajustement de la suspension lourde aux meubles bas ou armoires. Les meubles doivent être montés directement au mur. Pour la fixation au mur, des moyens de fixation appropriés (chevilles et vis) doivent être choisis et procurés par le client.

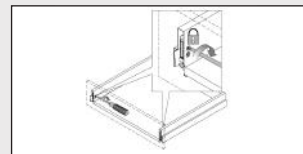
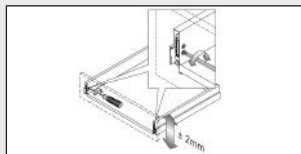
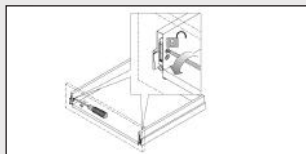
## Kleine Dinge, die Sie selber erledigen können System AGANTIS Select

Little things that you can deal with yourself system AGANTIS Select  
Kleine dingen die u zelf kunt doen systeem AGANTIS Select  
Petits travaux à faire soi-même système AGANTIS Select

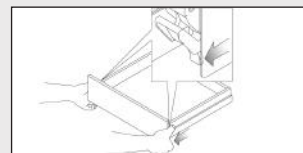
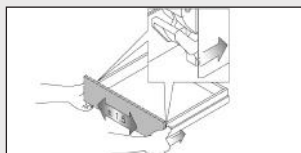
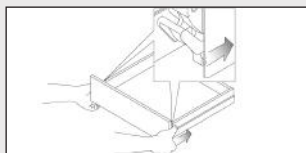
Justieren von Schubkästen Adjusting drawers Afstellen van laden Régler les tiroirs



**Höhenverstellung**  
Height adjustment  
Hoogteverstelling  
Réglage en hauteur



**Front-Seitenverstellung**  
Front side adjustment  
Zijwaartse frontverstelling  
Réglage latéral du bandeau avant



Bei Innenschubkästen und Innenauszüge hinter Frontauszügen bitte die im Beschlagkarton befindlichen Elastik-Puffer 10x3 an die Innenseite des Frontauszuges anbringen.

For internal drawers and pull-outs behind pull outs with door, please install the bumpers 10 x 3 mm – which you will find in the fitting box - at the inside of the pull-out door.

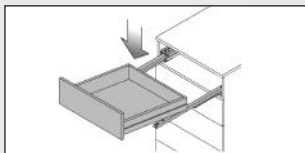
U dient de doorzichtige bolle plakkers op het front aan te brengen van de binnenlades."

Pour les tiroirs intérieurs et coulissants intérieurs derrière les coulissants avec portes, merci de placer les tampons élastiques 10 x 3 mm – trouvés dans le colis avec ferrures - sur l'arrière de la porte de coulissant.

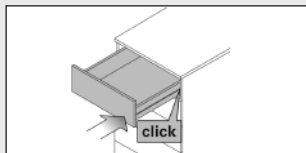
## Kleine Dinge, die Sie selber erledigen können System AGANTIS Select

Little things that you can deal with yourself system AGANTIS Select  
Kleine dingen die u zelf kunt doen systeem AGANTIS Select  
Petits travaux à faire soi-même système AGANTIS Select

### Schubkästen ein- und aushängen Inserting and removing drawers Lade aanbrengen en uitnemen Monter et démonter un tiroir



**Schubkasten einhängen**  
Inserting the drawer  
Lade aanbrengen  
Monter et démonter un tiroir

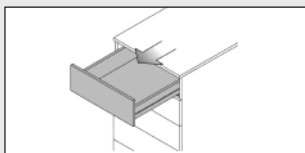


**Den Schubkasten auf die ausgezogenen Führungen aufsetzen und ganz einschieben. Die Arretierung erfolgt automatisch.**

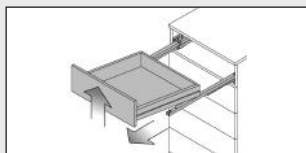
Place the drawer on the extended guide rails and insert it entirely. Latching will be effected automatically.

De lade op de uitgetrokken geleiders zetten en volledig inschuiven. Het vastklikken gebeurt automatisch.

Le tiroir est à placer sur les glissières rallongées et est à pousser entièrement. L'arrêtoir s'effectue automatiquement.



**Schubkasten aushängen**  
Removing the drawer  
Lade uitnemen  
Démonter le tiroir



**Schubkasten bis zum Endanschlag ausziehen und anschließend über den Widerstand hinaus anheben.**

De lade tot op het einde uittrekken en vervolgens (met voldoende kracht over de weerstand heen) opheffen.

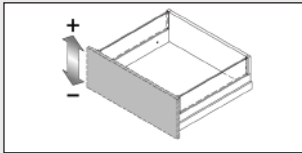
Drawer has to be pulled out to the end stop and has to be lifted beyond the resistance.

Le tiroir est à rallonger jusqu'à la butée finale et à soulever ensuite au-delà de la résistance.

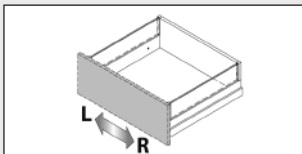
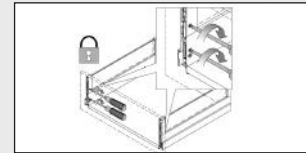
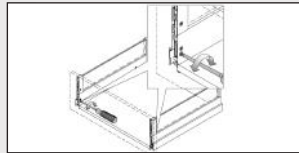
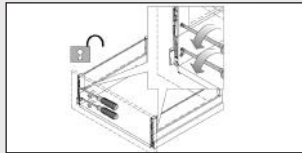
# Kleine Dinge, die Sie selber erledigen können System AGANTIS Select

Little things that you can deal with yourself system AGANTIS Select  
Kleine dingen die u zelf kunt doen systeem AGANTIS Select  
Petits travaux à faire soi-même système AGANTIS Select

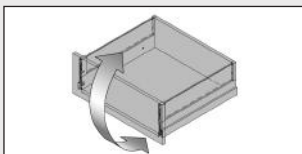
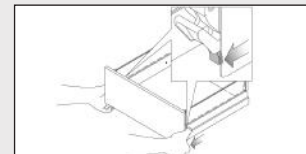
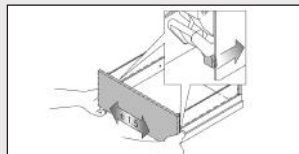
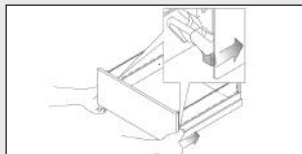
Justieren von Auszügen Adjusting pull-outs Afstellen van uittrekelementen Régler les coulissants



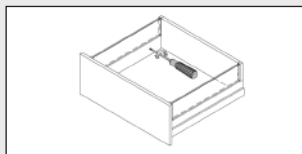
**Höhenverstellung**  
Height adjustment  
Hoogteverstelling  
Réglage en hauteur



**Front-Seitenverstellung**  
Front side adjustment  
Zijwaartse frontverstelling  
Réglage latéral du bandeau avant



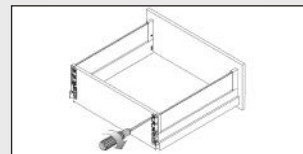
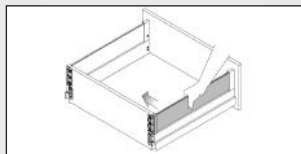
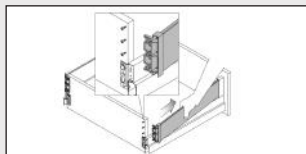
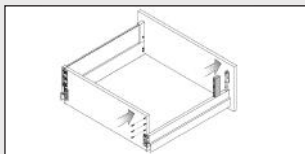
**Front-Neigungsverstellung**  
Front angle adjustment  
Verstelling frontneiging  
Réglage de l'inclinaison du bandeau avant



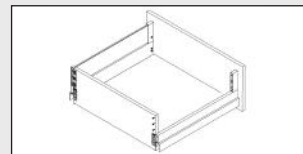
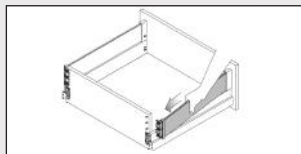
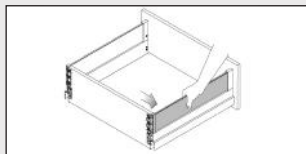
## Kleine Dinge, die Sie selber erledigen können System AGANTIS Select

Little things that you can deal with yourself system AGANTIS Select  
Kleine dingen die u zelf kunt doen systeem AGANTIS Select  
Petits travaux à faire soi-même système AGANTIS Select

Montage der Glashalter Installing glass holder Montage van de glashouder Montage du porte-verres



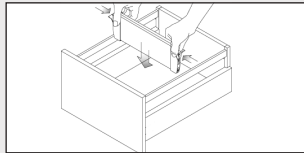
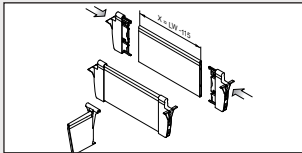
Demontage der Glashalter Removing glass holder Demontage van de glashouder Démontage du porte-verres



## Kleine Dinge, die Sie selber erledigen können System AGANTIS Select

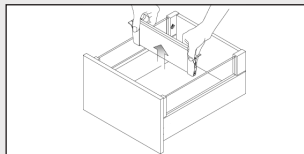
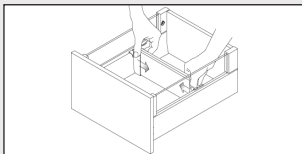
Little things that you can deal with yourself system AGANTIS Select  
Kleine dingen die u zelf kunt doen systeem AGANTIS Select  
Petits travaux à faire soi-même système AGANTIS Select

### Montage der Auszugs-Innenorganisation (Querteiler)



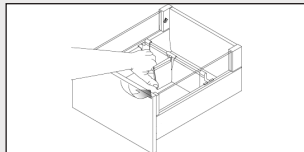
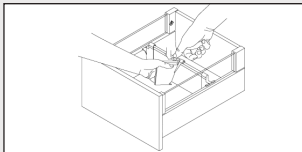
Installing the pull-out interior organisation (crossways divider)  
Montage van de interieurorganisatie voor uittrekelementen (dwarse scheidingselementen)  
Montage de l'organisation intérieure pour coulissant (cloison transversale)

### Demontage der Auszugs-Innenorganisation (Querteiler)



Removing the pull-out interior organisation (crossways divider)  
Demontage van de interieurorganisatie voor uittrekelementen (dwarse scheidingselementen)  
Démontage de l'organisation intérieure pour coulissant (cloison transversale)

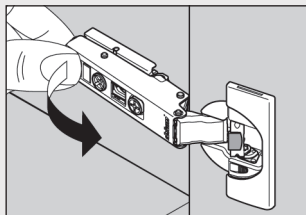
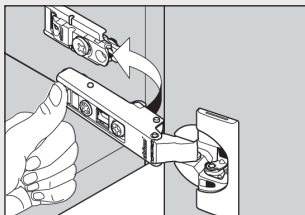
### Montage der Längsteiler Installing the lengthways divider Montage van de lengteverdelers Montage de la cloison longitudinale



## Kleine Dinge, die Sie selber erledigen können

Little things that you can deal with yourself  
 Kleine dingen die u zelf kunt doen  
 Petits travaux à faire soi-même

Justieren von Drehtüren Adjusting swing doors Afstellen van draaideuren Régler les portes

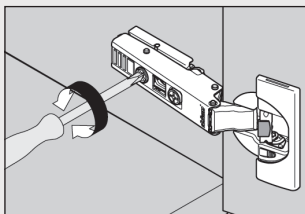


**D** Alle Drehtüren sind mit 3-D-Schnellmontagescharnieren aus Ganzmetall ausgestattet. Über die Clip-Rasterung lassen sich die Türen werkzeuglos ein- und aushängen.

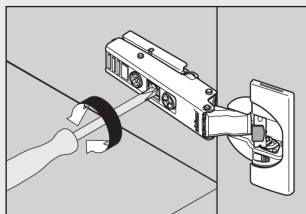
**GB** All swing doors are equipped with all-metal 3D quick-fit hinges. The doors can be installed and removed without use of tools by means of the clip catch.

**NL** Alle draaideuren zijn voorzien van massief metalen 3D-snelmontagescharnieren. De deuren kunnen m.b.v. de clipvergrendeling zonder gereedschap worden gemonteerd resp. gedemonteerd.

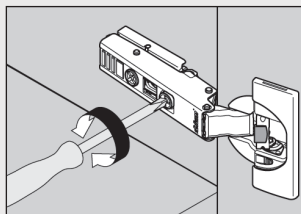
**F** Toutes les portes sont équipées de charnières métalliques réglables en largeur, hauteur et profondeur, montage rapide par clip, ce qui permet de les monter et démonter sans outils.



**Tiefenverstellung**  
 Depth adjustment  
 Diepteverstelling  
 Réglage en profondeur



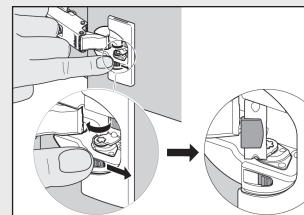
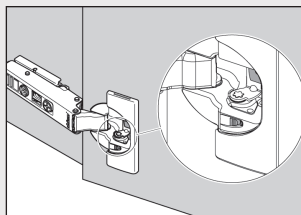
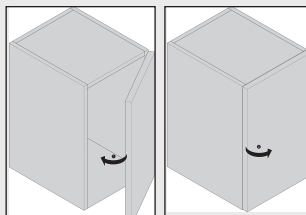
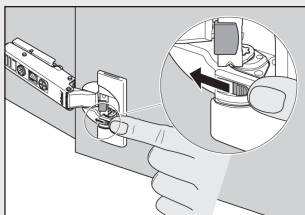
**Höhenverstellung**  
 Height adjustment  
 Hoogteverstelling  
 Réglage en hauteur



**Seitenverstellung**  
 Side adjustment  
 Zijwaartse verstelling  
 Réglage latéral



Deaktivierung der integrierten Dämpfung Deactivation of integrated cushioning Uitschakelen van de geïntegreerde demping Désactivation de l'amortisseur intégré



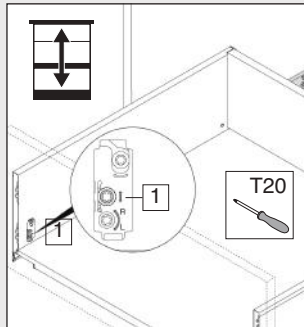
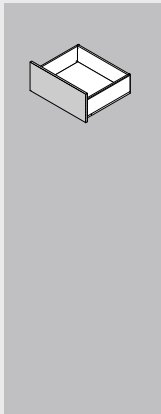


# Kleine Dinge, die Sie selber erledigen können

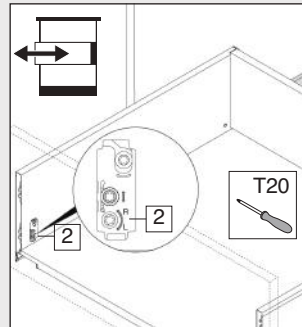
## System LEGRABOX

Little things that you can deal with yourself system LEGRABOX  
 Kleine dingen die u zelf kunt doen systeem LEGRABOX  
 Petits travaux à faire soi-même système LEGRABOX

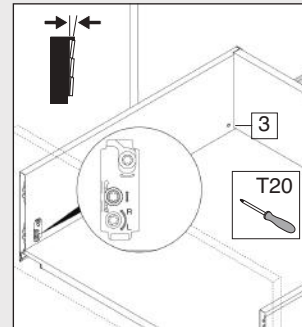
Justieren von Schubkästen und Auszügen    Adjusting drawers and pull-outs    Afstellen van laden en uittrekelementen    Régler les tiroirs et coulissants



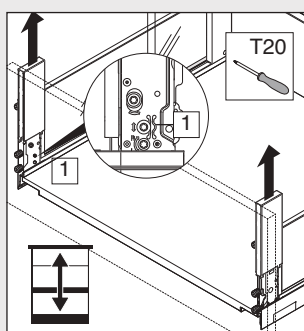
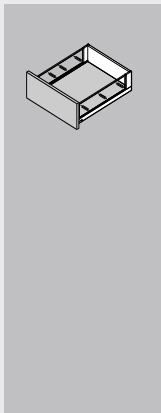
**Höhenverstellung**  
 Height adjustment  
 Hoogteverstelling  
 Réglage en hauteur



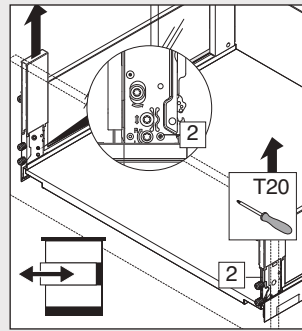
**Front-Seitenverstellung**  
 Front side adjustment  
 Zijwaartse frontverstelling  
 Réglage latéral du bandeau avant



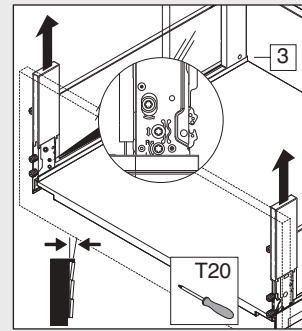
**Front-Neigungsverstellung**  
 Front angle adjustment  
 Verstelling frontneiging  
 Réglage de l'inclinaison du bandeau avant



**Höhenverstellung**  
 Height adjustment  
 Hoogteverstelling  
 Réglage en hauteur



**Front-Seitenverstellung**  
 Front side adjustment  
 Zijwaartse frontverstelling  
 Réglage latéral du bandeau avant

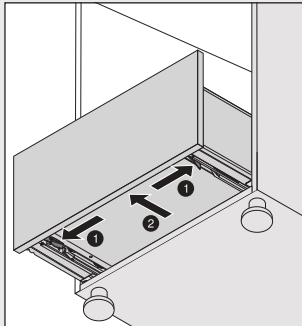
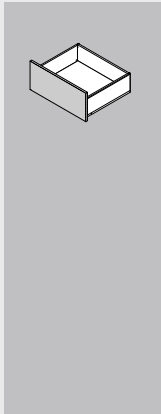


**Front-Neigungsverstellung**  
 Front angle adjustment  
 Verstelling frontneiging  
 Réglage de l'inclinaison du bandeau avant

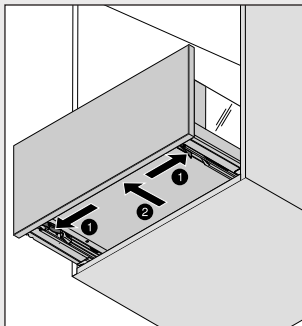
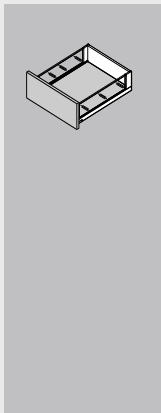
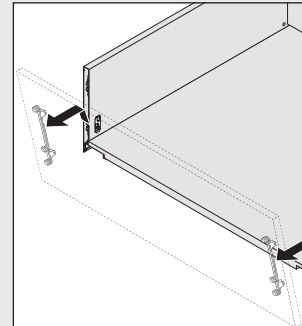
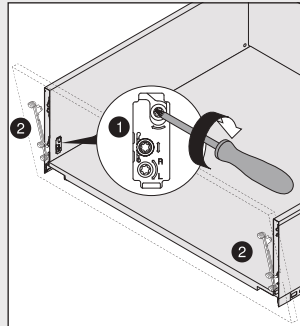
# Kleine Dinge, die Sie selber erledigen können System LEGRABOX

Little things that you can deal with yourself system LEGRABOX  
Kleine dingen die u zelf kunt doen systeem LEGRABOX  
Petits travaux à faire soi-même système LEGRABOX

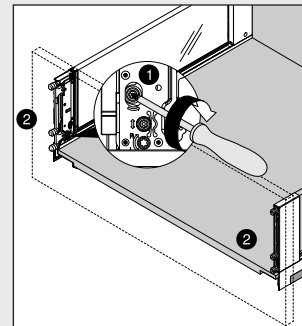
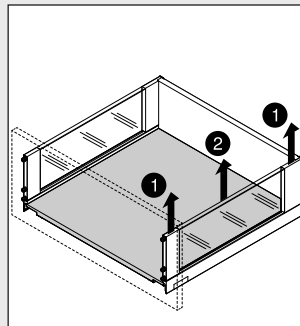
Front-Demontage Front removal Demontage front Démontage du bandeau avant



Front-Demontage  
Front removal  
Demontage front  
Démontage du bandeau avant



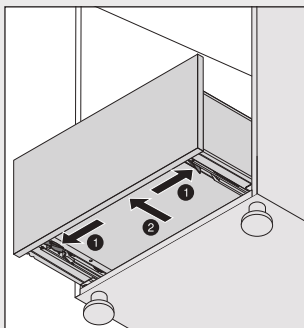
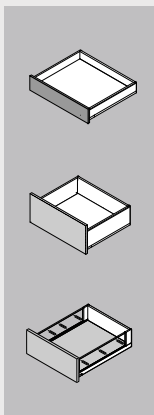
Front-Demontage  
Front removal  
Demontage front  
Démontage du bandeau avant



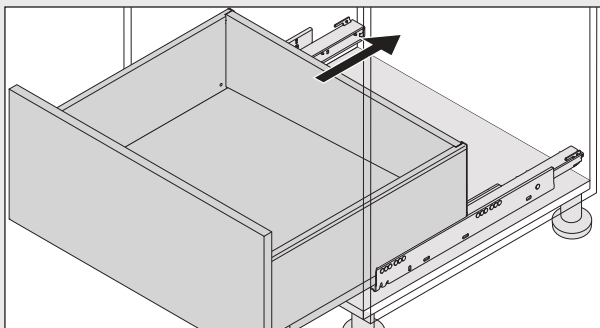
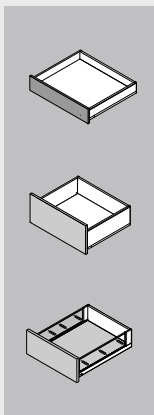
# Kleine Dinge, die Sie selber erledigen können System LEGRABOX

Little things that you can deal with yourself system LEGRABOX  
Kleine dingen die u zelf kunt doen systeem LEGRABOX  
Petits travaux à faire soi-même système LEGRABOX

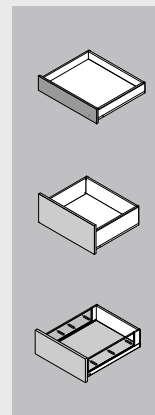
Schubkasten/Auszug ein- und aushängen   Inserting and removing drawer/pull-out   Lade aanbrengen en uitnemen   Monter et démonter un tiroir/coulissant



**Schubkasten/Auszug aushängen**  
Removing the drawer/pull-out  
Lade uitnemen  
Démonter le tiroir/coulissant



**Schubkasten/Auszug einhängen**  
Inserting the drawer/pull-out  
Lade aanbrengen  
Monter et démonter un tiroir/coulissant



**Schubkasten LEGRABOX pure und free**  
Drawer LEGRABOX pure and free  
Lade LEGRABOX pure en free  
Tiroir LEGRABOX pure et free

**Auszug LEGRABOX pure**  
Pull-out LEGRABOX pure  
Uittrekelement LEGRABOX pure  
Coulissant LEGRABOX pure

**Auszug LEGRABOX free**  
Pull-out LEGRABOX free  
Uittrekelement LEGRABOX free  
Coulissant LEGRABOX free

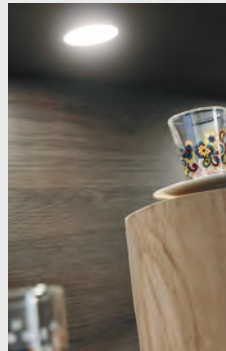
## Weitere Ausstattungen in der Einbauküche

Further equipment for fitted kitchen  
Andere extra's in de inbouwkeuken  
Autres équipements dans la cuisine encastrée



LED-Beleuchtungs-System „Light Emotion“  
LED-lighting system „Light Emotion“  
LED-verlichtings-systeem „Light Emotion“  
DEL système d'illumination „Light Emotion“

„Manila4“  
„Venice“



„Moonlight“



„iiLED“



„Vela“



„Up & Down“



„Ibiza“



„Linear“

## Weitere Ausstattungen in der Einbauküche

Further equipment for fitted kitchen  
Andere extra's in de inbouwkeuken  
Autres équipements dans la cuisine encastrée



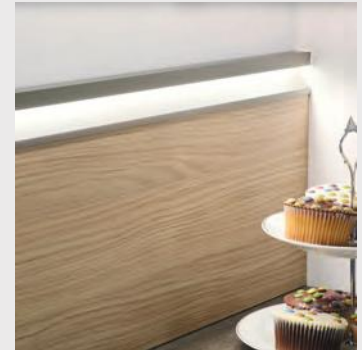
„Glaspoint“



„RETTANGOLO LFL“



„Emotion“



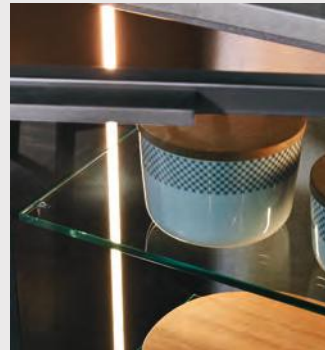
„Venice A“



„Detroit“



„Solaris“ RB Plant Licht



„Malindi“



„Nubia“

## Weitere Ausstattungen in der Einbauküche

Further equipment for fitted kitchen  
Andere extra's in de inbouwkeuken  
Autres équipements dans la cuisine encastrée



Einteilungen für Schubkästen  
Organisers for drawers  
Indelingen voor laden  
Range-couverts pour tiroirs



## Weitere Ausstattungen in der Einbauküche

Further equipment for fitted kitchen  
Andere extra's in de inbouwkeuken  
Autres équipements dans la cuisine encastrée



**Einteilungen für Auszüge**  
Organisers for pull-out  
Indelingen voor uittrekelementen  
Range-couverts pour coulissant

## Weitere Ausstattungen in der Einbauküche

Further equipment for fitted kitchen  
Andere extra's in de inbouwkeuken  
Autres équipements dans la cuisine encastrée



**Wandregal Smart Cube**  
wall shelf unit Smart Cube  
Open wandkast Smart Cube  
Étagère murale Smart Cube



**Sicherheits-Schubkasten SmarTray**  
Safety drawer SmarTray  
Veiligheids-lade SmarTray  
Tiroir sécurité SmarTray



**Backblechhalter-Einsatz-Set**  
Baking tray holder set  
Bakplaathouderset  
Lot de supports plaques à pâtisserie



**Einbau-Handtuchhalter mit 1 Haltestange**  
Built-in towel holder with 1 rail  
Inbouw-handdoekhouder met 1 stang  
Porte-torchons intégré, 1 barre



**Drehtablar TurnMotion II**  
Rotating shelf TurnMotion II  
Draaiplateau TurnMotion II  
Panneau pivotant TurnMotion II



**Pantry-Box für die Lagerung von Obst und Gemüse**  
Pantry Box for storing fruit and vegetables  
Pantry-box voor het bewaren van fruit en groente  
Pantry-Box pour le stockage de fruits et légumes



## Weitere Ausstattungen in der Einbauküche

Further equipment for fitted kitchen  
Andere extra's in de inbouwkeuken  
Autres équipements dans la cuisine encastrée



**Elektro-Allesschneider Ritter**  
Electric all-purpose slicer Ritter  
Elektrische allesnijder Ritter  
Trancheuse électrique Ritter



**Multischale mit Griff**  
Multi tray with handle  
Multischaal met greep  
Casier multifonctions avec poignée



**Regalboden-Halterung**  
Shelf bracket  
Plankdrager  
Support pour étagère



**Tablar-Auszug mit Führungsschiene**  
Pull-out tray with guide rails  
Uittrekbaar plateau met geleiderails  
Plateau coulissant avec rails de guidage



**Innenschubkasten**  
Internal drawer  
interne lade  
Tiroir interne



**Innenauszug**  
Internal pull-out  
intern toestel  
extension interne

## Weitere Ausstattungen in der Einbauküche

Further equipment for fitted kitchen  
Andere extra's in de inbouwkeuken  
Autres équipements dans la cuisine encastrée



**Storage-Box "Silver"**  
Storage-Box "Silver"  
bewaarboxen 'Silver'  
Storage-Box « Silver »



**Liftboy-Einfachtablar**  
Liftboy one tray  
Liftboy, enkele plank  
Plateau simple Liftboy



**USB-Charger und Qi-Ladestation**  
USB charger und Qi charging station  
USB-charger en Qi-laadstation  
chargeur USB et station de rechargement Qi



**Wandprofil Linero MosaiQ**  
Wall profile Linero MosaiQ  
Wandprofiel Linero MosaiQ  
Profil mural Linero MosaiQ



**Papierrollenhalter**  
Holder for kitchen rolls  
Keukenrolhouder  
Porte-rouleau de papier



**Universalablage**  
All-purpose shelf  
Universeel plateau  
Dépote universelle

## Weitere Ausstattungen in der Einbauküche

Further equipment for fitted kitchen  
Andere extra's in de inbouwkeuken  
Autres équipements dans la cuisine encastrée



**Aluminiumboden für Spülenunterschrank**  
Aluminium base for sink base unit  
Aluminium plaat voor spoelkast  
Fond en aluminium pour meuble bas sous-évier



**Bodenhalter**  
Shelf support  
Plankhouders  
Taquets



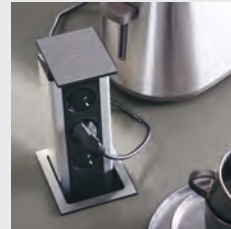
**Wandregal Smartframe zum Aufhängen**  
Wall shelf unit Smartframe for hanging  
Open wandk. Smartframe om op te hangen  
Étagère murale Smartframe



**Steckdosenleiste**  
Socket strip  
Stekkerdoos  
Bloc multiprises



**Tellergitter-Abtropf-Set**  
Plate rack drainer set  
Bordenrooster-afdruijset  
Lot de grilles d'égouttoir pour assiettes



**EVOLINE® Port Push**

